

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXIII. ÉVFOLYAM 14. SZÁM | 2014. JÚLIUS 11.

Régen várt beruházások kezdődnek el a nyári szünetben



A nyár folyamán kerületünk több pontja is jelentősen átalakul. A II. Kerületi Önkormányzat, a főváros és a kormány által finanszírozott fejlesztéseknek köszönhetően városrészünkben javulnak a közlekedés feltételei, és rendezettebbé, vonzóbbá válnak közterületeink. Mivel számos helyen kezdődnek, illetve folytatódnak majd a munkálatok, ezért júliusban és augusztusban több helyen kell számítani forgalomkorlátozásra, illetve -terelésre.

Új közlekedési csomópontot építenek ki a Kelemen László utca és a Hűvösvölgyi út

keresztvezetése, valamint a Hidegkúti út és a Máriaremetei út találkozásánál. A két nagy fejlesztésen kívül tovább folytatódik a kerületi utak és járdák felújítása, valamint befejező szakaszához érkezik a csatornahálózat kiépítése. A Margit körúton a volt Ipari Minisztérium épületének bontási munkálatai várhatóan július végére készülnek el.

Hidegkúton két fontos beruházás is folyamatban van: megújul a Klebelsberg-kastély, augusztus végén pedig átadják az ingyenesen használható közösségi térrel kibővült Szabadság utcai sportcentrumot. Nyáron

veszi kezdetét a budai villamosvonal-hálózatot összekötő beruházás, valamint ezzel összefüggésben a Széll Kálmán tér felújítása is.

A Hidegkúti út és a Máriaremetei út találkozásánál a kanyarodósávok kiépítése július végén kezdődik. Az augusztusban induló Kelemen László utcai beruházás során kibővítik a hidat, és új sávokat alakítanak ki. A jelentős forgalmat bonyolító Hűvösvölgyi úti csomópont átépítésének ideje alatt a környéken torlódásokra kell számítani.

(További információk a 6-10. oldalon)

Augusztus végén nyílik a hidegkúti sportcentrum

A Szabadság utca végén lévő önkormányzati tulajdonú területen a régi füves és salakos focipályák helyén – pályázati forrás igénybevételével – műfüves labdarúgó pályák létesültek, és hamarosan megkezdődik a tenispályák építése is. A műfüves pályák mellett az önkormányzat kialakít egy grund-jellegű közösségi teret is, amelyet a környéken élők napközben, kora reggeltől késő estig szabadon használhatnak majd. A központ ünnepélyes átadására augusztus végén, a Pesthidegkúti Nyári Fesztivál keretében kerül sor.

(Folytatás a 12. oldalon)



HIVATALI NYITVA TARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	Központi telefon: 346-5400 Központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu E-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
---	---	--

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

Lakosságszolgálati Csoport	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5734	hétfő: 8.00-18.00, kedd: 8.00-16.00, szerda: 8.00-16.30, csütörtök: 8.00-16.00, péntek: 8.00-13.30
Adócsoporthoz	1027 Frankel L. út 7-9. Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Építési Iroda	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5443. Fax: 346-5480	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Szabálysértési Iroda	1024 Margit krt. 25/c Tel.: 346-5730	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Pesthidegkúti ügyelet	1028 Rezeda u. 10. Minden páros pénteken 8-11.30-ig.	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda		
Jogi Csoport	1027 Frankel L. út 5. Tel.: 346-5554. Fax: 346-5707	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Fax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: Frankel Leó út 3. Tel.: 346-5599. Fax: 336-2372 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17, szerda: 9-18, péntek: 9-16

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

HIDEKGÜTI RENDÉSZETI KÖZPONT

Városrendészet	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet) Tel.: 274-7063 E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
----------------	---	--

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHIRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás Apróhirdetés feladása II. Kerület Kártya-ügyintézés	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 599-9222 (Hétfőigén is telefonos ügyelet 9-18-ig)	hétfő: 9.00-12.00, 13.00-20.00 kedd-csütörtök: 9.00-12.00, 13.00-18.00, péntek: 9.00-12.00, 13.00-16.00
---	---	--

SZABÁLYSÉRTÉSI IRODA

II. és III. kerület Szabálysértési Iroda	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5730; fax: 346-5749	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
---	---	---

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

1024 Margit krt. 47-49.

Okmányügyintézés 1024 Margit krt. 47-49.	Időpontfoglalás Tel.: 346-5602 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Hétfő: 8.00-18.00* Kedd: 8.00-16.00* Szerda: 7.00-16.30*
Kihelyezett Iroda Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-5966	Időpontfoglalás Tel./fax: 376-8678 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Csütörtök: 8.00-16.00* *technikai szünet: 12.15-13.00 Péntek: 7.00-13.00
Gyámhivatal 1024 Margit krt. 47-49., I. emelet	Általános információ és tájékoztatás Tel.: 346-5750, fax: 346-5751	Hétfő: 13.30-18.00 Szerda: 8-16.30 Péntek: 8-11.30

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.). **A CIVIL SZERVEZETEK** szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15-17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1., tel.: 346-5408).

Kötelező a gyommentesítés!

A parlagfű elszaporodásának megakadályozása a gyomnövényekkel fertőzött telkeken az ingatlantulajdonosok és földhasználók kötelezettsége. A Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda Környezetvédelmi Csoportja ismét felhívja a tulajdonosok figyelmét, hogy gondoskodjanak a gyommentesítésről. A korábbi években mindig akadt példa arra, hogy elmaradt jónéhány telken a parlagfű irtása. A Környezetvédelmi Csoport idén is közel száz, az előző évben gyomos ingatlan tulajdonosának küldött ki értesítést a törvényben meghatározott július 1-jei időpontról, melyet követően kényszerkaszálást rendelhetnek el, ha az ingatlan parlagfűvel. A munka költsége a tulajdonost terheli, a hatóság pedig bírságot szab ki. Ugyanakkor nemcsak a telek, hanem az ingatlan és az úttest közötti szakasz rendben tartása is a tulajdonosok, illetve a lakók kötelezettsége.



PARLAGFŰVEL ERŐSEN FERTŐZÖTT telek esetén bejelentés tehető a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda Környezetvédelmi Csoportjánál (1024 Mechwart liget 1., Polgármesteri Hivatal) a 346-5725-ös telefonon.

A rendelési idő nem, de a helyszín változhat a felújítások miatt

A II. Kerületi Önkormányzat közel 100 millió forintos beruházása keretében a nyáron megújulnak a kerületi háziorvosi rendelők. A zavartalan betegellátás érdekében a felújítás ideje alatt a legtöbb rendelő átköltöztetik.

Az Ady Endre utca 1. szám alatti rendelő felújítása június 16-án kezdődött, július végén fejeződik be, ebben az időszakban a rendelő a Kapás utca 22. szám alatti szakrendelő 114-es szobájában működik.

A Pasaréti út 41-43. szám alatti felnőttfogászati rendelő felújítása július 7-én kezdődött, és várhatóan augusztus 18-ra fejeződik be. A munkálatok idején a fogorvosok a szomszédos gyermekfogászat helyiségeiben rendelkeznek.

A Község ház utca 12. szám alatti rendelő korszerűsítését szintén július 7-én kezdték. Az itt rendelő felnőtt- és gyermekháziorvosok a Hunyadi utca 81-85. szám alatti rendelőbe, a felnőttfogászat a Szabadság utca 23. szám alatti gyermekfogászatra, míg a szakellátás a Kapás utcába, a Henger utcába és a Pulzus Központba költözött. A munkálatok augusztus 25-ig fejeződnek be.

A Csatárka út 51. szám alatti felnőtt- és gyermek-háziorvosi rendelő és védőnői szolgálat helyiségeinek felújítása is július 7-én indult, a felújítás ideje alatt – augusztus 25-ig – a rendelő a Pitypang Utcai Általános Iskolában kapnak helyet.

A Vérhalom tér 10. szám alatti rendelő a Rét utcai felnőttháziorvosi rendelőbe költözik augusztus 25-től szeptember 8-ig.

Felújításokat végeznek a Komjádi utcai rendelőben is, július 28-tól, illetve a Filler utcai rendelőben szeptember 4-től, de ez a betegforgalmat nem érinti.



A MUNKÁLATOK ÜTEMEZÉSÉRŐL és részleteiről már beszámoltunk előző (2014/13-as) lapszámunkban. A II. Kerületi Egészségügyi Szolgálat tájékoztatókat helyezett ki a rendelőkhöz, emellett folyamatosan informál a honlapján (www.kapas.hu) és az önkormányzat internetes oldalán (www.masodikkerulet.hu) is. A rendelők eredeti telefonszámai a felújítás ideje alatt is élnek, emellett a 488-7528-as központi telefonszámon is lehet érdeklődni.



BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923. Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: Buda Polgár Nonprofit Kft., ügyvezető igazgató: Balaton Balázs (balaton.balazs@masodikkerulet.hu) | Főszerkesztő: Tóth Ildikó (toth.ildiko@budaipolgar.hu)
Szerkesztők: Ludwig Dóra (ludwig.dora@budaipolgar.hu), Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu), Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu)
Fotók: Eisenmann József (eisenmann.jozsef@budaipolgar.hu) | Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1-5., telefon/fax: 316-3410, e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu.
Tördelés: Ravien Kft. | Nyomda: Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig. | Terjesztés: Göncruszka Kft.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2014. augusztus 22., lapzártá: 2014. augusztus 13. Az apróhirdetések feladásának határideje: 2014. augusztus 15.

Apróhirdetés-felvétel: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a



A hippokratészi eskü szellemében



1947 óta emlékezik meg a magyar egészségügy július 1-jén az anyák megmentőjéről, Semmelweis Ignácról. Ebből az alkalomból június 26-án ünnepséget rendeztek a II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgáltatásánál is. A családi hangulatú rendezvényt idén is a Kapás utcai rendelőintézet dísztermében tartották, ahol a műsor szervezője, dr. Törös Edit reumatológus főorvos – Hippokratész esküjének felidézésével – köszöntötte a résztvevőket, majd az intézmény főigazgatója, dr. Polák László értékelte az elmúlt egy esztendőt. Az eseményen részt vett Láng Zsolt polgármester, Szalai Tibor jegyző, valamint Károlyi Helga polgármesteri kabinetvezető és Gaál Mária, a Magyar Egészségügyi Szakdolgozói Kamara alelnöke is. Ünnepi beszédében Láng Zsolt polgármester

hangsúlyozta: a II. kerületben mindig is kiemelt helyen szerepelt az egészségügyi ellátás magas színvonalának megtartása és erősítése. Az önkormányzat arra törekszik, hogy a rendelkezésre álló keretek között mindent megadjon a betegellátás fejlesztéséhez.

Az ünnepi műsorban közreműködött három fiatal tehetség: Pór Veronika szavaltával, Borka Ráhel csellóelőadásával, Szabó Anna pedig hárfajátékával varázsolta el a közönséget.

A Semmelweis-nap alkalmából Polák László az „Egészségért” cím orvos-fokozatát dr. Iván Gabriella belgyógyász, endokrinológus, diabetológus szakorvosnak, a szakdolgozói fokozatát pedig Hajdu Istvánnának, a nőgyógyászati részleg vezető asszisztensének adta át.

LUKÁCSNÉ SZABÓ ILONA
védőnő polgármesteri dícséretben részesült az idei Semmelweis-napon.

– Az anya-, csecsemő- és gyermekvédelem területén 1992 májusában kezdtem el dolgozni a II. kerületben, jelenleg a Rét utcai rendelő védőnője vagyok. Hatéves korukig foglalkozunk a gyerekekkel. Igyekszünk mindenre kiterjedően figyelni, főként a prevencióra helyezve a hangsúlyt. A munkám során fontosnak tartom, hogy ne csupán az egészséggel kapcsolatos teendőket lássam el, hanem ott, ahol a nehezebb élethelyzet miatt szükséges, szociális jellegű támogatást is nyújtsak. Szoros együttműködésben, nagyon jó kapcsolatot kialakítva dolgozom a kollégáimmal, valamint a Családsegítő Szolgálat és a Gyermekjóléti Központ munkatársaival. Úgy gondolom, hogy a védőnői tevékenység az egyik legszebb hivatás.



A főigazgatói dícséret I. fokozatában részesítette dr. Sziklai Levente nőgyógyász főorvost, II. fokozatban Baloghné Szundi Erikát, a bőr- és nemibeteg-gondozó vezető asszisztensét, III. fokozatban pedig Kerekes Istvánnét, a gazdasági-műszaki részleg dolgozóját.

Díjakat adott át Gaál Mária kamarai alelnök is. A szervezet idei elismerését Korponai Hajnalka laboratóriumi szakasszisztens, Magyarósi Éva, a gasztroenterológia szakdolgozója és Szabó Zoltánné kardiológiai szakasszisztens kapta.

SZABÓ G.

Kitüntetések a köztisztviselők napján

A köztisztviselők napja alkalmából július 4-én Láng Zsolt polgármester és Szalai Tibor jegyző köszöntötte a II. kerületi Polgármesteri Hivatal dolgozóit, méltatva az elmúlt egy évben végzett munkájukat. A Mórincz Zsigmond Gimnáziumban tartott ünnepségen idén heten vehettek át kitüntetést.

A köztisztviselők napján hárman polgármesteri, négyen pedig jegyzői dícséretben részesültek.

Polgármesteri dícséretben részesült Mayer Jánosné, aki 2008 óta dolgozik a hivatalnál mint anyakönyvvezető, nagyfokú empátia és kedvesség jellemző rá. Tóthné Németh Katalin szintén polgármesteri dícséretben részesült. Immár 15 éve dolgozik a hivatalban: 8 évig ipar-kereskedelmi ügyintézőként, 2007 óta pedig hagyatéki ügyintézőként végzi munkáját, nagy szakmai tapasztalattal és együttérzéssel. Murai Renáta 5 éve dolgozik a hivatalnál, előbb jegyzői jogi referensként, jelenleg a Jegyzői Titkárság vezetőjeként. Munkáját lelkiismeretesen és odaadással látja el.

Jegyzői dícséretben részesült Huszár Szilveszter, aki gazdasági csoportvezetőként 16 éve dolgozik a Polgármesteri Hivatal Szociális és Gyermekvédelmi Irodáján. Szintén jegyzői



Krajcsi Károly, Dorogházi György, Komjáti Ágnes, Murai Renáta, Huszár Szilveszter, Mayer Jánosné. Tóthné Németh Katalin későbbi időpontban vette át a kitüntetést.

dícséretet vehetett át Komjáti Ágnes, aki 2006 óta dolgozik lakásgazdálkodási és jogi ügyintézői munkakörben. Jegyzői dícséretben részesült Krajcsi Károly is, aki 3 éve dolgozik a Parkolási Csoport vezetőjeként. Az indoklás szerint a Parkolási Csoportot országos viszonylatban is kimagasló színvonalon irányít-

ja, vezeti. Dorogházi György – a negyedik, aki jegyzői dícséretben részesült – 12 éve dolgozik a hivatal Beruházási és Városüzemeltetési Irodáján, 2008-tól karbantartói munkakörben. Példamutató, pontos, odaadó és lelkiismeretes munkavégzésével segíti a hivatal folyamatos, gördülékeny működését.

NZSA

FACEBOOKON A II. KERÜLET



Töretlen a II. kerület iránti érdeklődés a Facebook oldalon is. A közösségi híro-

dalt júniusban már több mint 7600-an je-
lölték meg – lájkolták – kedvelt oldalként.



facebook.com/budapest2

A FIDESZ II. KERÜLETI IRODÁJA augusztus 1-jéig telefonos ügyeletet tart. Tel.: 06 30 331-1836.

INGYENES JOGI TANÁCSADÁSRA legközelebb szeptember 3-án kerül sor a Fidesz II. kerületi irodájában.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) ügyeletet tart minden szerdán 16–18 óráig, bejelentkezés a 06 30 961-8561-es számon. E-mail: kdnbp02@kdnp.hu, web: www.kdnbp2.blog.hu, www.facebook.com/kdnbp2.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA július hónapban kedden, szerdán és csütörtökön 14 és 18 óra között tart nyitva. Őrsi Gergely II. kerületi pártelnök és az MSZP–PM–Együtt a II. Kerületért-frakció vezetője fogadóórát tart a 1027 Fazekas u. 19–23. szám alatti irodában. Előzetes bejelentkezés a 06 1 212-2978-as telefonszámon nyitvatartási időben. E-mail: bp02@mszp.hu, www.facebook.com/mszp2

MUNKAJOGI ÜGYEKEL KAPCSOLATBAN szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a 212-2978-as telefonszámon.

JOBBIK II. KERÜLET: Tel.: 06 70 371-6387; www.job bik02.hu; info@job bik02.hu; Facebook: Job bik Második Kerület. Fogadóóra: Bodor Zoltán önkormányzati képviselő minden pénteken 16–18 óra között várja az érdeklődőket a II. kerületi Job bik-irodában (1024 Keleti Károly u. 8.).

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: ksgazda.budai@gmail.com, tel.: 06 20 976-2415.

A képviselő-testület júniusi

A képviselő-testület a nyári szünet előtti utolsó ülését június 26-án tartotta. A képviselők döntöttek a szociális, valamint a parkolási rendelet módosításáról, illetve az óvodai csoportlétszámok megemeléséről. A testület várhatóan augusztus 22-én ülésezik legközelebb.



A képviselő-testület a II. kerületi Közbiztonsági Alapítvány részére kétfélmillió forint átadásáról döntött. Az alapítvány az átvett pénzt a közbiztonsági feladatokat végző rendőrök munkájának elismerésére használhatja fel.

*

A képviselők módosították a kerületi parkolási rendelet kintlévőség-kezeléssel kapcsolatos fejezetét. A változás hatályba lépését követően a parkolási kintlévőség-kezelés egyedi ügyvizsgálat alapján történik. A javaslattétel, amely a behajtási költség-haszon elemzésre is kiterjed, a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda Jogi Csoport vezetőjének feladata. A javaslatról az irodavezetői egyetértés és jegyzői jóváhagyás után a polgármester dönt.

*

A testület döntött a szociális, gyermekjóléti és gyermekvédelmi ellátások helyi szabályozásáról szóló rendelet módosításáról is. A módosított rendelet alapján csak azon értelmi fogyatékosok számára lesz térítésmentes a nappali ellátás, akik étkezést nem vesznek igénybe. A fizetendő térítési díjak emelésénél a Magyarország 2014. évi központi költségvetéséről szóló törvényben

meghatározott 2,4%-os fogyasztói árnövekedést veszik alapul. A személyi térítési díj legmagasabb értéke étkeztetés esetén egy adag ételnél az eddigi 785 Ft-ról 805 Ft-ra, házhöz szállított étel esetén 935 Ft-ról 960 Ft-ra, a házi segítségnyújtás óradíja 890 Ft-ról 910 Ft-ra, az értelmi fogyatékosok étkeztetéssel igénybe vett nappali ellátásának napidíja 825 Ft-ról 845 Ft-ra, a házi gyermekfelügyelet legmagasabb óradíja pedig 990 Ft-ról 1015 Ft-ra emelkedik.

*

Az óvodai csoportok maximális létszámának felemeléséről is döntött a testület. Annak érdekében, hogy a gyermekek felvétele továbbra is zökkenőmentesen történjen kerületünkben, az önkormányzati fenntartásban működő óvodák engedélyt kaptak arra, hogy – az alapító okiratban meghatározott létszámot nem túllépve – húsz százalékkal megemeljék az egy-egy csoportba felvehető gyermekek létszámát.

*

A testületi ülésen a képviselők szavaztak arról is, hogy az önkormányzat lemond a Hidegkúti út 1. alatti ingatlan elővásárlási jogáról. Ezen a telken épül meg a tervek szerint az a szolgáltatóház, amelyben

NAPIREND ELŐTT szólalt fel Őrsi Gergely, az MSZP–PM–Együtt a II. Kerületért-frakció vezetője, aki arra kért magyarázatot, hogy miért jelentek meg az önkormányzati választások előtt néhány hónappal több társasház hirdetőtábláján egy-egy körzet képviselőjének adatai és elérhetőségei. Láng Zolt polgármester elmondta: a hiánypótló tájékoztató anyag technikai okok miatt késve került ki a társasházakba.

ülésén történt

A havi jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének...	Étkezés helyben fogyasztással, elvitellel (Ft/nap) bruttó	Étkezés hához szállítással (Ft/nap) bruttó
150%-át	0	0
160%-át	30	45
170%-át	55	80
180%-át	75	115
190%-át	95	155
200%-át	120	190
210%-át	145	230
220%-át	175	270
230%-át	200	310
240%-át	230	345
250%-át	265	380
260%-át	295	420
270%-át	330	460
280%-át	360	500
290%-át	410	550
300%-át	460	600
310%-át	510	650
320%-át	570	710
330%-át	625	770
350%-át	680	835
450%-át	740	895
A havi jövedelem meghaladja az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 450%-át	805	960

A képviselő-testület elfogadta a szociális étkezéssért fizetendő személyi térítési díjak összegét is

többek között a hidegkúti önkormányiroda is helyet kap majd. A beruházás megvalósításához hitelre van szükség, de a kiválasztott bank csak abban az esetben egyezik meg a tulajdonosokkal, ha az ingatlant nem terheli a továbbiakban az önkormányzat elővásárlási joga. A napirendi pont tárgyalása során Molnár Zsolt (MSZP–PM–Együtt a II. Kerületért), a Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság elnöke jelezte: véleménye szerint az előterjesztéshez kapcsolatos banki nyilatkozat nem nyújt elegendő garanciát arra, hogy ha az önkormányzat lemond az elővásárlási jogáról, akkor a tulajdonosok mindenképpen megkapják a fejlesztéshez kért hitelt. A testület elfogadta azt a módosító indítványt, amely szerint az önkormányzat pontosabban megfogalmazott banki nyilatkozat esetén teljesíti a jogról való lemondást.

TI

Fogadj örökbe egy közterületet!

A II. Kerületi Önkormányzat egy olyan program megvalósítását tervezi, amelynek keretében lakóközösségek vagy civil szervezetek önként vállalják, hogy az önkormányzat támogatásával rendben tartják, gondozzák és szépítik az általuk kiválasztott II. kerületi közterületet.

A *Fogadj örökbe!* nevű pályázat célja, hogy a II. kerület és a civilek összefogására alapozva segítse a közterületek rendjének, szépségének megőrzését.



PÁLYÁZATI KIÍRÁS

Budapest II. Kerületi Önkormányzatának polgármesterre pályázatot ír ki a II. kerületben működő társadalmi szervezetek (egyházak, civil szervezetek és társasházak) támogatására 2014-ben. A támogatás a II. kerülethez tartozó közterület rendbetételére és kialakítására, valamint a helyreállított terület folyamatos gondozására használható fel.

A pályázat beérkezésének határideje: 2014. július 14. A rendelkezésre álló pályázati keretösszeg: bruttó 4 millió Ft. A támogatás mértékének felső határa pályázatonként: bruttó 400 000 Ft. A pályázati támogatás maximum 70%-a lehet a teljes költségvetésnek. A pályázati kiírás (pályázati felhívás és adatlap) letölthető a II. Kerületi Önkormányzat honlapjáról (www.masodikkerulet.hu), illetve kérhető a sutto.denes@masodikkerulet.hu e-mail címen. A pályázattal kapcsolatban Süttő Dénes polgármesteri referens ad felvilágosítást a 06 20 254-4801-es telefonszámon, valamint a sutto.denes@masodikkerulet.hu e-mail címen.

Közterület-szépítési pályázatot hirdet az önkormányzat



Idén is értékes kertészeti utalványt nyerhetnek azok a lakók, illetve lakóközösségek, akik részt vesznek a II. Kerületi Önkormányzat közterület-szépítési pályázatán. Az önkormányzat – a korábbi évekhez hasonlóan – a házak előtti közterületen kialakított kerteket és virágágyakat díjazza. Azokat a lelkes polgárokat szeretné ily módon támogatni, akik a saját kertjükön, udvarukon túl a közterületek szebbé tételére is kiemelt figyelmet fordítanak: virágot és cserjét ültetnek, a zöldterületet locsolják, gondozzák.



A NEVEZÉSEKET 2014. AUGUSZTUS 31-IG ügyfélfogadási időben lehet benyújtani a Polgármesteri Hivatal Beruházási és Városüzemeltetési Iroda Általános Műszaki Csoportjánál (1024 Mechwart liget 1., 119), vagy elektronikus formában elküldeni a bogar.istvan@masodikkerulet.hu e-mail címre. A pályázati adatlap letölthető a www.masodikkerulet.hu oldalról, vagy beszerezhető az Általános Műszaki Csoportnál. Eredményhirdetés várhatóan októberben lesz.

Munkálatok a II. kerületben 2014 nyarán

A KELEMEN LÁSZLÓ UTCA–HÜVÖSVÖLGYI ÚTI CSOMÓPONT ÁTÉPÍTÉSE:

Az Ördögárkon átívelő híd felújítása és kiszélesítése, valamint kanyarodósávok kialakítása

A munkálatok várható kezdési időpontja: 2014. augusztus
Útlezárás és forgalomterelés mellett zajlanak a felújítások

Részletek a 7. oldalon



HIDEGKÚTI ÚT–MÁRIAREMETEI ÚT CSOMÓ- PONTJÁNAK ÁTÉPÍTÉSE:

kanyarodósávok kiépítése

A munkálatok várható kezdési időpontja:

2014. július vége

Nem kell számítani jelentős forgalomkorlátozásra

Részletek a 8. oldalon

A MARGIT KÖRÚTI MINISZTERIUM ÉS A KIS RÓKUS UTCAI IRODAHÁZ ÉPÜLETÉNEK BONTÁSA

A munkálatok várhatóan július végén fejeződnek be.

A Kis Rókus utcában sávelhúzásos forgalomkorlátozás van érvényben, a Margit körúti járdaszakaszt lezárták a gyalogos forgalom elől, időszakos forgalomkorlátozásra lehet számítani a Margit körúton

Részletek a 9. oldalon



KÖRZETI ORVOSI RENDELŐK. Megújul az Ady Endre utcai, a Pasaréti úti, a Községház utcai, a Csatárka úti, a Vérhalom téri, a Komjádi utcai és a Fillér utcai rendelő. A rendelési idő nem, de a helyszín változhat a felújítások miatt

Részletek a 2. oldalon



A BARTÓK-EMLEKHÁZ FELÚJÍTÁSA a nyári szü-

netben készül el

Részletek a 10. oldalon

A KLEBELSBERG- KASTÉLY FELÚJÍTÁSA

*Részletek
a 10. oldalon*



A VILLAMOSVONAL-HÁLÓZAT FEJLESZTÉSE

a volt 17-es villamos vonalán, valamint a Margit körút és a Török utca kereszteződésében

A munkálatok kezdetéről és a forgalomtechnikai változásokról még nincsenek pontos adatok

Részletek a 10. oldalon



CSATORNAÉPÍTÉS

a Szépjuhászné úton, a Madár utcában, a Selyemakác utcában, a Zsolt fejedelem utcában, a József Attila úján, a Szakadéc utcában és a Zerind vezér utcában. Tervek szerint július végétől csatornáznak a Fillér és a Széphalom utcában, augusztusban pedig a Kuruclesi úton kezdenek építkezésbe. **A munkálatok júliusban és augusztusban zajlanak**

Félpályás és teljes útzár is előfordulhat. A 149-es busz a Fillér utcai munkálatok idején terelőúton közlekedik

Részletek a 9. oldalon

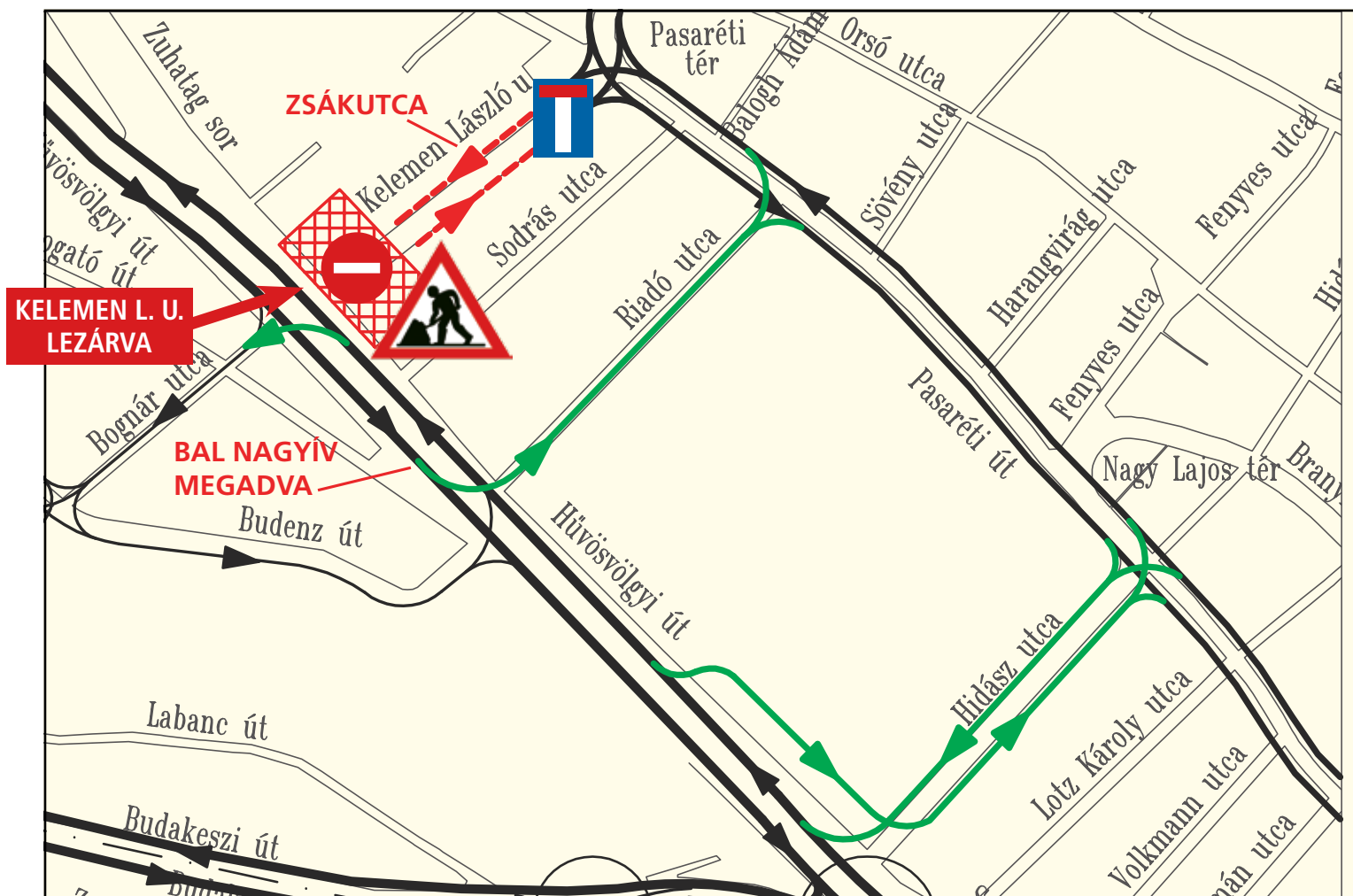


ÚTFELÚJÍTÁS a Vadaskerti utcában, a Szabadság utcában, az Ötvös János utcában, az Áldás utcában és az Alvinci úton.

A munkálatok júliusban és augusztusban zajlanak.

Forgalomterelésre kell számítani a Vadaskerti utcai felújítás során

Részletek a 8. oldalon



Kibővül és megújul a Kelemen László utcai híd

A kivitelezés idejére ideiglenes forgalmi rend lép életbe



A Kelemen László utcai híd felújítását már régóta tervezik, a környék közlekedése ugyanis sokat javulhat, ha nő a csomópont áteresztő képessége. A több hónapig tartó munkálatok során a területen átvezető közműveket átépítik, és az útburkolatot is felújítják. A csomópontban ezenkívül új jelzőlámpás forgalomirányítási rendszert építenek ki.

A kivitelezés idejére a Kelemen László utcában ideiglenes forgalmi rend lép életbe, amely az átmenő forgalmat korlátozza, de

biztosítja a célforgalmat és a lakóépületek kiszolgálását a Pasaréti tér felől. A környék forgalmi rendje a tervek szerint úgy változik, hogy a Hűvösvölgyi útról több irányban is le lehessen kanyarodni a Pasaréti út felé. Be lehet majd fordulni a Hűvösvölgyi útról a városba vezető oldalról a Riadó utcába. Az utca a Pasaréti út felé egyirányú lesz.

A kifelé vezető irányba a Bognár utcába be lehet majd kanyarodni balra. A másik javasolt kerülőút a Hidász utca. A Hűvösvölgyi útról a Pasaréti útra el lehet majd jutni a volt ka-

tonai akadémia bejárata előtt a szervizútra lekanyarodva, majd onnan a Hidász utcán keresztül. A Hidász utcából jobbra, a Hűvösvölgyi útra továbbra is le lehet kanyarodni.

A Hűvösvölgyi út a Pasaréti tér felől a Pasaréti úton kifelé, a Vadaskerti utcán keresztül is elérhető lesz. Az önkormányzat a Vadaskerti utca felújítását úgy ütemezte, hogy a Kelemen László utcai híd lezárásáig elkészüljön a beruházás. Alternatíva lehet a Hűvösvölgyi felőli útvonal is.

A II. Kerületi Önkormányzat és a kivitelezők a közlekedők türelmét, megértését kérik. A munkálatok ideje alatt a www.masodikkerulet.hu honlapon teszik közzé az aktuális közlekedési információkat.

Folytatódnak az útfelújítások a II. kerületben

Július végéig egyirányú lesz a Vadaskerti utca

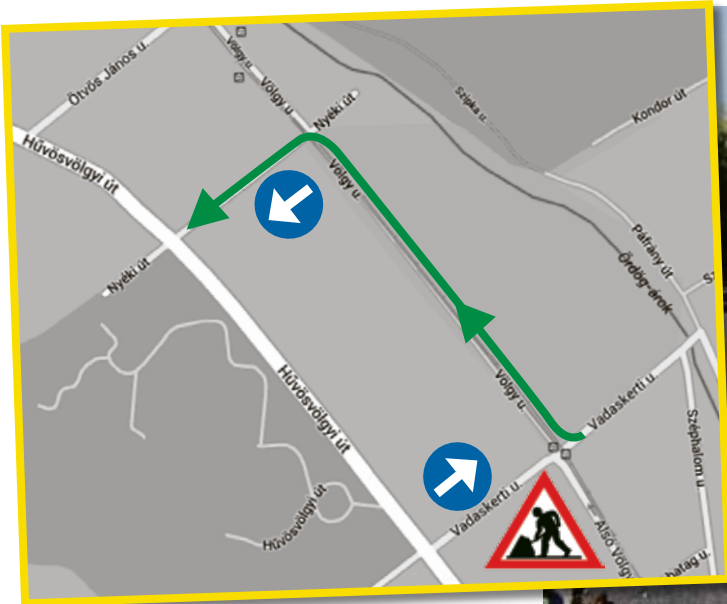
Az utóbbi hetekben ismét több utcaszakaszon kapott új burkolatot a városrészben. Befejeződtek a munkák Pesthidegkúton a Kövidinka utcában (a Szabadság és az Áchim András utca között), a Kökény utcában (a Kisasszony és a Pincészer utca között) és a Pincészer utcában (a Kökény és az Aszú utca között). Felújították a burkolatot az Endrődi Sándor utcában (az Avedik utca és a Bimbó út között),

valamint a Tövis utcában (a Törökvész lejtő és a Gábor Áron utca között) is. Zajlik az utépítés az Áldás utcában, illetve az Alvinci úton, ahol a tervek szerint július végéig a páros oldalon a járda is elkészül.

Új aszfaltréteget és szegélyt kap a Vadaskerti utca a Hűvösvölgyi út és a Völgy utca közötti szakaszon. A felújítás idejére az utcát a Hűvösvölgyi út felől lefelé egyirányúsítják.

Ellenkező irányba az autósok a Nyéki út felé kerülhetnek. A Vadaskerti utcában a Hűvösvölgyi út felé vezető oldalon úgy alakítják ki az útszegélyt, hogy arra részben fel lehessen állni autóval.

A tervek szerint augusztusban elkezdődik Pesthidegkúton a Szabadság utca (a Várhegy utca és a Községház utca között), valamint Hűvösvölgyben az Ötvös János utca felújítása.



A nyár végére elkészül az új pesthidegkúti közlekedési csomópont

Néhány évvel ezelőtt a Pesthidegkút kapujának is nevezett, évtizedeken át rendezetlen területen a leromlott állapotú épületek helyén parkot alakított ki játszótérrel, színpaddal a II. Kerületi Önkormányzat. Az átalakuló tér megújításából nem csak az önkormányzat veszi ki a részét.

A csomópont teljes átalakulása magánérő bevonásával valósul meg. Július végétől az önkormányzat beruházásában lekanyarodó- és kerékpáros sávokat is magában foglaló új közlekedési csomópont épül. Az új, minden igényt kielégítő 1000 m²-es CBA élelmiszer-áruház össze készül el, a tervek szerint egy új szolgáltatóház építését is megkezdik néhány hónapon belül.

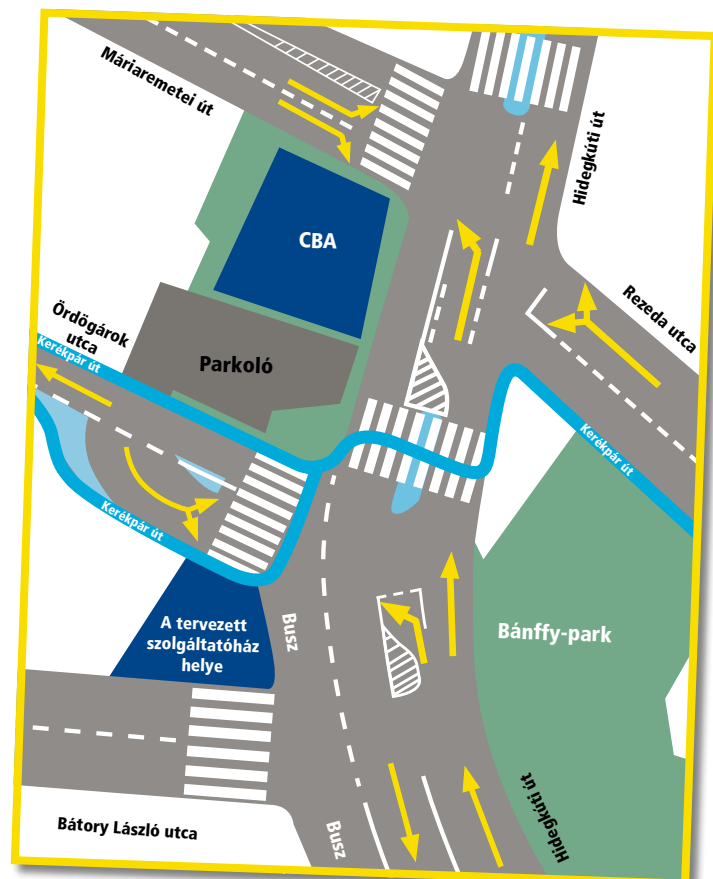
Az önkormányzat beruházásában megvalósuló új közlekedési csomópont engedélyezési eljárása lezajlott, a közbeszerzés folyamatban van, az építést előreláthatólag július végén kezdik meg. A munkálatokat azért időzítették nyárra, hogy minél kisebb fennakadást okozzanak a közlekedésben. A fejlesztés során átépül a Hűvösvölgyi út–Hidegkúti út–Máriaremetei út–Ördögárok utca–Rezeda utca csomópont.

Az új közlekedési rend kialakításával várhatóan a dugók is megszűnnek, hiszen kanyarodósávok segítik majd a forgalom áramlását a Hidegkúti úton. A kerékpárosok számára is biztonságosabbá teszik a helyszínt: biciklisávot alakítanak ki az Ördögárok utca irányába, és kerékpártárolót is létesítenek a csomópontban. Emellett új járdák és kisebb sétányok is épülnek.

Az utépítést megelőzi a közműépítés: először a távközlési és elektromos vezetékek kiváltására kerül sor, ezt követi a vízi közművek átépítése. A tervek szerint az acéllemez áthidalások elhelyezésével fenntartható a kétirányú forgalom.

Az utépítésre több ütemben kerül sor, és várhatóan ekkor sem lesz szükség felpályás forgalomterelésre. Az Ördögárok utca egyirányú lesz az építési szakaszon. A munkálatok alatt még a legszűkebb helyen is minimum 1 méter szélességű járdát biztosítanak mindkét oldalon.

Az építéssel kapcsolatos közlekedési információkról a www.masodikkerulet.hu honlapon lehet tájékozódni.



Hamarosan eltűnik a minisztérium épülete

A tervek szerint az eredeti határidőt, július 31-ét tartva a Margit körúton az egykori Ipari Minisztérium épületének, valamint a telken található, a Kis Rókus utcáról nyíló irodaháznak a bontása is befejeződik – tájékoztatta a Budai Polgárt *Halmi Zoltán*, a Millenáris Széllkapu Nonprofit Kft. ügyvezetője. A kormány 2013 márciusában döntött arról, hogy az 1971-ben épült minisztériumi irodaházat elbontatja, és a helyén közparkot létesít.

Ahogy arról korábbi lapszámainkban is beszámoltunk: a bontás során május 12-én váratlanul összeomlott a főépület egy része. A helyzet kivizsgálása miatt közel egy hónapig állt a munka. Halmi Zoltán lapunknak elmondta: a kényszerű leállás után a bontási terveket felülvizsgálták, és bizonyos pontokon módosították, de ez csak csekély mértékben befolyásolja a munkák ütemezését. Az eredeti határidő feszített tempóval tarthatónak tűnik.

Július 2-án megkezdődött a parkká alakítandó terület egy másik épületének bontása is. A Kis Rókus utcai frontra néző kisebb, egykor a Ganz-gyárhoz tartozó irodaházzal két hét alatt, várhatóan július közepére

végeznek. – A lakók a szokottnál nagyobb zajt tapasztalhatnak ennek az épületnek a bontása során, és bár a kivitelező igyekszik vízpermettel javítani a helyzeten, bizonyos mennyiségű szálló por elkerülhetetlen – tájékoztató Halmi Zoltán, aki szerint a legfontosabb feladat az élet- és balesetvédelem biztosítása, ennek érdekében megerősítettek a palánkot, és védőhálót is felszereltek a területen. A sávelhúzás és a közterület-felügyelők bevonásával végrehajtott időszakos utlezáras miatt esetenként pár perc várakozásra kényszerülhetnek a Kis Rókus utcában közlekedők. Ezenkívül nagyobb forgalomkorlátozásra továbbra sem kell számítani a környéken. A munkafolyamat végén azonban, a gépek elszállításakor, elképzelhető nagyobb torlódás, illetve korlátozás. A Margit körüti járdalezáras mellett esetenként a gépjárműforgalom pár perces megállítása várható.

Halmi Zoltán kérdésünkre válaszolva hangsúlyozta: a májusi omlás és a vele kapcsolatos leállás költségei a kivitelezőt és nem a beruházót terhelik. A bontás várhatóan július végén lezárul. A létesítendő park munkálatainak kezdetéig, az átmeneti időszakban



a területet az ingatlanon jelenleg is parkolót üzemeltető cégnek adják bérbe. Így az őrzés-védelem és a takarítás is meg lesz oldva, ráadásul a parkolási helyzet is javulhat.

Csatornázási munkálatok

A Budapest Komplex Integrált Szennyvízelvezetése nevű projekt keretében zajló munkálatok miatt július közepétől augusztus második feléig újabb helyszíneken kell forgalomkorlátozásokra számítani.

A SZÉPJUHÁSZNÉ ÚTON július közepétől az Üdülő út és a Szakadék út között lámpás irányítás mellett felpályán tart a munka. **A SZAKADÉK ÚTON** teljes hosszában, a célforgalom biztosítása mellett építkeznek. **A MADÁR UTCÁBAN** a csatornaépítés a Kondor út–Salonka utca közötti szakasz teljes lezárása mellett zajlik. A keresztező utcákat az építés ideje alatt nem zárják le.

PESTHIDEKGÚTON a József Attila útján – a Zerind vezér utcai kivitelezés ideje alatt – a Vajk fejedelem utca felől a Honfoglalás utca irányába érvényes egyirányúsítás mellett zajlik a munka. A Zsolt fejedelem utca a Zerind vezér utcai munkálatok alatt egyirányú lesz a Vajk fejedelem utca felé.

A FILLÉR UTCÁBAN július utolsó hetében kezdődhet el a kivitelezés a Bimbó út–Detrekő utca közötti szakasz teljes lezárása mellett. Az építés időtartama alatt a 149-es buszjárat útvonala jelentősen módosul: a terelőút a Lévy utca–Álvinci utca–Bimbó út irányában lesz. **A SZÉPHALOM UTCÁBAN** szintén július utolsó hetében kezdődhet a munka. Lezárják az utca Vadaskerti utca–Zsemlye utca közötti szakaszát.

A KURUCLESI ÚTON a tervek szerint augusztus 18-án kezdődő héten indul a munka is. A kivitelezés idejére a Kuruclesi út Labanc út–Budenz út közötti szakaszát lezárják, illetve egyirányúsítják.

Rendeződik a Bimbó út 7. szám alatti ház sorsa

A hosszú évek óta elhagyottan álló Bimbó út 7. szám alatti ház sorsa – úgy tűnik – lassan rendeződik. A ház az 1900-as évek elején épült, és eredetileg a Majláth család vadászkastélya volt, a múlt század közepén itt működött a II. kerületi csendőrkapitányság.

Több tulajdonosváltást követően 2007-ben megkezdődött az építkezés, rá egy évre azonban megszakadtak a munkálatok, és az elhagyottan álló, gyorsan romló állagú épülettel azóta csak a gond volt: mállo vakolat, beázó falak keserítették meg a szomszédok és az arra járók életét. A II. kerületi Polgármesteri Hivatal az évek során megtette, amit a jogszabályok megengedtek: felszólította, majd kötelezte az építtetőt a veszélyelhárítási munkák elvégzé-

sére, bírságolt, szakértői állásfoglalás alapján elrendelte az éppen szükséges munkákat.

Június vége óta azonban újra kivitelezés zajlik a Bimbó út 7. szám alatt. A II. kerületi Építésügyi Iroda tájékoztatása szerint az épületnek új tulajdonosa van, aki jelenleg megerősítési és veszélyelhárítási munkákat végeztet. Az épület fővárosi helyi védettség alatt áll, ami azt jelenti, hogy a háznak vannak olyan részei, amelyek kötelezően megtartandóak a felújítás során. Az új tulajdonos a több ütemben zajló veszélyelhárítási munkákat követően nyújt be építési engedélykérelmet. Az mindenképpen örömdetes, hogy a hosszú évek óta elhagyatottan álló épület állapota nem romlik tovább.



Megkezdődik a budai fonódó villamoshálózat kivitelezése is



Eredményt hirdettek a budai fonódó villamoshálózat kivitelezésére kiírt közbeszerzési eljárásban, így a nyáron megkezdődhetnek a kerületünket is érintő munkálatok.

A beruházásért felelős Budapesti Közlekedési Központ (BKK) a villamoshálózat Bem rakparti ágánál a BEM Tram Konzorciumot hirdette ki nyertesnek. A kivitelezés részeként új villamosvágányt építenek a Germanus Gyula park és a Batthyány tér között. A Margit körúti ág kivitelezését – azaz a már nem közlekedő 17-es és a 4-6-os villamos vonalának összekötését, a Török utcai és a Frankel Leó utcai új megállóhelyek megépítését, valamint a korábbi 17-es villamos pályájának felújítását a Margit hídtól a Timár utcáig – az eljárás eredménye

szerint a nettó 8,2 milliárd forintos ajánlatot beadó Óbuda Tram Konzorcium fogja végezni. A vágányépítésen túl a kivitelező feladata a megállóhelyek és az áramellátás korszerűsítése, valamint a kapcsolódó út- és közműépítési, forgalomtechnikai, illetve műtárgyépítési munkák elvégzése. A munkálatok során átépül a Frankel Leó út és a Török utca csomópontja, valamint megszépül az ott található kis tér, csakúgy, mint a Zsigmond tér. A felújítást követően a villamosvonal megállóhelyei a Margit híd és a Timár utca között, továbbá a Váradi utcánál és a Vörösvári úti végállomáson akadálymentesekké válnak, a villamosvonal környezete pedig új arculatot kap ezen a szakaszon, köszönhetően a faltól falig történő felújításnak.



Felújítják a Bartók Emlékházat

Júniusi ülésén megszavazta a Fővárosi Közgyűlés a Bartók Béla Emlékház felújítására igényelt 2,5 millió forintos támogatást. Király Csaba, a Bartók Béla Emlékház igazgatója lapunknak elmondta: augusztusra tervezik a ház teljes belső falfelületének festését, mert akkor zárva tart a múzeum, és koncerteket sem szerveznek. A festésen kívül a lépcsőházi kazettás ablakok cseréjét, a külső lépcsőház üvegezését és vasszerkezetének felújítását kívánják elvégezni. A felújítási munkák tervezett összköltsége 3,5 millió forint, ebből az igényelt 2,5 millió forintos támogatást a közgyűlés egyhangúan szavazta meg.

– Augusztus 25-én nyit a Bartók Béla Emlékház múzeuma, addig szeretnénk befejezni a festést – hangsúlyozta az igazgató. – A koncertek csak szeptember közepétől indulnak, reméljük, addigra elkészül a teljes rekonstrukció, és megszépült környezetben várhatjuk látogatóinkat.

Építészeti értékvédelmi támogatás

A főváros építészeti örökségének helyi védelméről szóló rendelet hatálya alá eső épületek tulajdonosai, használoi pályázhatnak a budapesti önkormányzat által kiírt *Építészeti Értékvédelmi Támogatás* 2014 elnevezésű pályázatra, amelynek célja olyan munkák elvégzésének segítése, amelyek során az épületnek azon részeit, tartozékait, díszítéseit, újítják fel, állítják vissza, amelyek a fővárosi védelem alá helyezést indokoltá tették. A részletes pályázati kiírás letölthető a főváros honlapjáról: www.budapest.hu.

A pályázatokat **2014. SZEPTEMBER 1-JÉIG** kell postán beküldeni a Főpolgármesteri Hivatal Városépítési Főosztályának címezve: 1052 Budapest, Városház u. 9–11., vagy személyesen benyújtani a Főpolgármester Hivatal Ügyfélszolgálati irodáján (1052 Budapest, Bárczy István u. 1–3.) hétfőn és szerdán 8–18 óra, kedden és csütörtökön 8–16.30 óra, valamint pénteken 8–14 óra között.



A KLEBELSBERG-KASTÉLY felújítási munkálatainak első szakasza a kerítés rendbetételével lezárult – tudtuk meg Dolhai Istvántól, a Klebelsberg Kultúrkúria igazgatójától. A nyár folyamán az állagmegőrző munkát követően kezdődik meg az épületek felújítása.

A Klebelsberg-kastély felújítására 700 millió forintot biztosított a kormány. Az egykori oktatás- és vallásügyi miniszter hidegkúti lakóhelyén közösségi célú intézményt alakítanak ki.

Elsőajtós felszállás a Pasaréti téri régi végállomáson

A II. Kerületi Önkormányzat közbenjárásával sikerült kompromisszumos megoldást találni az 5-ös busz Pasaréti téri végállomásánál kialakult – és sokak által sérelmezett – felszállási nehézségekre. A panaszáradat akkor indult meg, amikor a vonalon csuklós buszokat állítottak forgalomba. A hosszabb járművek még annyira sem tudtak az íves kialakítású buszállomás peronjához beállni, mint korábban a rövidebb, úgynevezett szőlőbuszok – ezért a végállomás buszfordulójától távolabb, a Pasaréti úton az élelmiszerbolt után alakítottak ki ideiglenes felszállóhelyet az alacsonypadlós csuklósoknak. Gondot jelentett az is, hogy az új, ideiglenes megállóban eleinte még fedett hely sem volt, ahol a melegben, szélben és hidegben meghúzódhattak volna a buszra váró utasok.

A Budapesti Közlekedési Központ (BKK) szerint már korábban is történtek balesetek a felszállásnál, de a csuklós buszoknál ezek

gyakoribbak lettek, a csuklós busz sofőrje ugyanis a visszapillantó-tükörből – az ív miatt – nem látja a busz hátsó részén lévő ajtókat. Aggályos volt azt is, hogy a buszok hátsó ajtóit túlságosan távol estek a perontól, ezért a mozgásukban korlátozottak és a babakocsival közlekedők segítség nélkül nem tudtak felszállni az alacsonypadlós járművekre.

A Pasaréti téri állomást az épületek adottságai miatt ráadásul nem lehet átépíteni, ezért döntöttek úgy, hogy áthelyezik a felszállóhelyet.

Az önkormányzat a beérkezett panaszokra való tekintettel felvette a kapcsolatot a BKK-val, hogy a problémára közös, az utazók többsége számára elfogadható megoldást találjanak.

A BKK arról tájékoztatta lapunkat, hogy egyedi, a budapesti tömegközlekedésben máshol nem alkalmazott, úgynevezett felszállópontot alakít ki Pasaréten. A forgalmi rend ugyan nem változik, de a közlekedési, kényelmi és esélyegyenlőségi szempontokat figyelembe véve a buszvégalomás körívével biztosítják az elsőajtós felszállási lehetőséget. Mindkét körívben megengedett tehát az elsőajtós felszállás, akkor is, ha a járművezető a pihenőidejét tölti, és nem ül a buszban. Ennek hátránya, hogy várakozás közben nem járhat a busz motorja, ilyenkor nélkülözni kell a légkondicionáló berendezést. Előfordulhat az is, hogy forgalmi okokból nem a már körívben álló, utasokkal várakozó busz indul tovább, hanem az éppen beérkező másik járat. Ebben az esetben a sofőr felkéri az utazókat, hogy szálljanak át.

ÚJRA LEHET PARKOLNI AZ OPNI ELŐTT

Július elejétől megállhatnak a gépjárművek a volt Országos Pszichiátriai és Neurológiai Intézet Hűvösvölgyi úti bejárata előtt. II. kerületi képviselők kezdeményezésére az ingatlanért felelős Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt. ismét lehetővé tette a területen való parkolást: kitakarították, gyommentesítették és felfestették a területet. A közeli postafiókhoz sokan jönnek Hidegkútról is autóval, ezután könnyebben meg lehet állni a környéken.



A BKK felhívja a figyelmet, hogy az, aki a körívben mégsem tud felszállni a buszra (babakocsi vagy nagy csomag miatt), a Pasaréti úti megállóhelyen éri el az 5-ös buszt. A vállalat azt is jelezte, hogy az új megállóban csak ideiglenes utasváró működik – mindaddig, amíg a megállóhely környezetét átépítik. Fontos tudni, hogy a meghirdetett indulási idő nem a régi végállomástól, hanem az új megállóhelytől érvényes.

SZEG



Megváltozott a mobilparkolás hívószáma

Országsszerte változott a mobiltelefonos parkolás rendje július 1-jétől: a kiválasztott szolgáltató telefonszámának tárcsázása után a 763-as hívószámot, majd a parkolóautomatákon jelölt körzetszámot kell beütnünk, akár sms-en keresztül, akár telefonhívással indítjuk a parkolást.

A II. kerületben zökkenőmentesen zajlott az átállás, a Városrendészet Parkolási Csoportja a járműveken elhelyezett szórólapokon is felhívta a figyelmet a módosult mobilszámra. Így is előfordult azonban, hogy az autós az érvénytelen számon próbálta elindítani parkolását. Az, aki tévedésből a régi (810-es) számot hívja, egy sms-t kap, amelyben értesítik, hogy ezen a számon mobilparkolási szolgáltatás nem érhető el. Ha a parkolás indításáról nem kapunk visszaigazoló sms-t, ellenőrizzük a beírt számokat, vagy válaszszuk a pénzürmés fizetést. A II. kerületben a parkolási ellenőrök pótdíjat szabnak ki, ha nincs az autókra érvényes jegy, illetve nem indítottuk el a mobilrendszeren keresztül a parkolást.

Július 1-jétől a Nemzeti Mobilfizetési Rendszer keretében az ország minden közterületi parkolási övezetében választhatjuk – a három mobilszolgáltató (Telenor, Telekom, Vodafone) kívül – az Evopay, az Mpark és a Barion mobilparkolási szolgáltatót, valamint a Nemzeti Mobilfizetési Zrt. szolgáltatását is. Elérhetőségük a parkolóautomatákra kihelyezett információs anyagon található meg.

Azokon a cégeken keresztül, amelyek nem csatlakoztak az új rendszerhez – ilyen például a sok II. kerületi lakóval szerződött EME Zrt. –, július 1-jétől nem kezdeményezhetünk mobilparkolást. Ebben az esetben másik szolgáltatót kell választanunk. A Nemzeti Mobilfizetési Zrt. telefonos ügyfélszolgálat a +36 36 889 889-es számon érhető el.

**A 810 helyett a
763-as
hívószámot kell tárcsázni
július
1-jétől!**



Bővebb információ: tel.: 06 1 989-000, www.nemzetimobilfizetes.hu

Kell egy csapat!

Augusztus 30-án nyílik meg az új hidegkúti sportközpont és közösségi tér

(Folytatás az első oldalról)

A Szabadság utcai terület hasznosításának, üzemeltetésének legfőbb célja a helyi lakosság sportolási lehetőségeinek magas színvonalú biztosítása. Ezen belül kiemelt helyet foglal el a labdarúgó- és teniszutánpótlás nevelése. Az önkormányzat hosszú távon fenntartható működési modellt szeretne kialakítani, olyan nonprofit pénzügyi finanszírozási rendszer megvalósításával, amely a tömegsport prioritása mellett biztosítja a sportcentrum fenntartását és folyamatos fejlesztését. Az első évben a három kisméretű foci pályából egy, a 2x2 tenispályából pedig az egyik pár kapna – a pályák téli használatát lehetővé tevő – sátorfedést. Az egész éves kihasználtságot biztosító fejlesztéseket, vagyis a többi pálya lefedését ezt követően fokozatosan – több év alatt – valósítanák meg.

A Hidegkúti Sport Club (HSC) több évtizede gazdája ennek a területnek, amely a helyi tömegsport legfőbb bázisa. A II. Kerületi Önkormányzat szeretné a HSC-vel együttműködve üzemeltetni az új műfüves labdarúgópályákat, illetve a teljes sportközpontot. Mivel az utánpótlás-nevelés a kiemelt célok

közt szerepel, az új központban a környéki iskolák számára – tanítási időszakban – napközbeni sportolási lehetőséget kívánnak majd biztosítani.

Hamarosan megkezdődik a magas műszaki színvonalú, prémium kategóriás konténerekből álló szociális helyiségek (öltözők, zuhanyzók, vendéglátó egységet), valamint a parkolóhelyek kialakítása. A Szabadság utcai régi főbejárat felől megközelíthető területre a tervek szerint készül egy kisebb füves foci pálya, illetve futásra, kocogásra alkalmas felület is. A területet az önkormányzat egyszerű játzszerzők és pihenőpadok, hulladék-tároló edények telepítésével családi együttlétre, sétálásra, piknikezésre is alkalmassá szeretné tenni. Ez a grund mindenki számára nyitva áll majd napközben, természetesen éjszakára – biztonsági okokból, illetve a rongálások megelőzése miatt – zárva tartják. Az éjjeli őrző-védő szolgálatot nemcsak itt, hanem a sportközpont teljes területén biztosítják majd.

Szeptembertől tehát újra birtokba vehetik a kerületiek a teljesen megújult Szabadság utcai sportpályákat. A magas színvonalú központ elsősorban a Hidegkúti-medencében és a II. kerület belső részében lakók számára kínál – kulturált körülmények között – sportolási és kapcsolódási lehetőséget, korra és nemre való tekintet nélkül. Az önkormányzat reményei szerint az új lehe-

tőséggel az eddiginél is többen fognak élni, hiszen a sport fontossága és értéke az ember életében megkérdőjelezhetetlen, a szabadidő hasznos eltöltése egészségünk megőrzésében és a civilizációs betegségek megelőzésében kiemelkedő fontosságú.

szentirmai-zöld máté



2014. AUGUSZTUS 30., SZOMBAT

8.00–9.00 Fürge Familia Családi Futóverseny. Gyülekező és regisztráció korcsoportonként a Szabadság utcai sportpálya bejáratánál 8.00 órától, rajt: 8.30-kor.

9.00–10.30 „Kell egy csapat!” – az új hidegkúti sportközpont és közösségi tér ünnepélyes megnyitása. Helyszín: Pesthidegkút, Szabadság utcai sportpálya. A pályákat ünnepélyesen megnyitja: Dr. Láng Zsolt polgármester. A futóverseny eredményhirdetése. Sportvetélkedő az új grundon – Játékmester: Dombóvári Gábor. A jó hangulatról a Tutta Forza zenekar gondoskodik – filmzenék megszólaltatásával.

10.00 – 17.00 „Utcák, terek, baráti körök” – barátságos kispályás labdarúgó torna. Az új műfüves labdarúgópályák felavatása. Ingyenes nevezési lehetőség a helyszínen 9.00 órától. Bővebb információ: Apjok Gergely (06 30 751-4306). A torna végén bográcsparti, az eseményen résztvevők megvendégelése.

17.00 Pályaavató gálamérkőzés az új nagypályán.



NYÁRI FUTÓVERSENY

A Pesthidegkúti Nyári Fesztivál hagyományos futóversenye idén az új sportközpont körül zajlik majd. A kispályákon megrendezett tornára ingyenes lesz a nevezési lehetőség, hogy a környékbeliek kipróbálhassák az új pályákat. A nagypályát a HSC felnőtt csapata avatja majd fel a délutáni gálamérkőzésen.



A hagyományok tovább élnek

Nemzetiségi nap és sváb bál Pesthidegkúton

Hagyományos sváb bált tartott július 4-én pénteken a Pesthidegkúti Német Nemzetiségi Alapítvány a Klebelsberg Kultúrkúriában. Vasárnap egész napos, emlékünneppel és folklórműsorral egybekötött Német Nemzetiségi Napot rendezett a II. Kerületi Német Önkormányzat a németiség pesthidegkúti letelepedésének 303. és az egyházközösség fennállásának 278. évfordulóján.

Hajnalig mulattak a pesthidegkúti németek és vendégeik a Pesthidegkúti Német Nemzetiségi Alapítvány hagyományörző sváb bálján június 4-én a Klebelsberg Kultúrkúriában. A vendégeket elsőként Dézsi Jánosné, a Német Önkormányzat elnöke üdvözölte. Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter, a II. kerület országgyűlési képviselője – mint mondta – élete első sváb bálján vett részt. Varga Mihály köszöntőjében hangsúlyozta, hogy a hasonló rendezvények – legyen az fesztivál, kiállítás, vagy nemzetiségi nap – Pesthidegkút és a II. kerület kulturális értékeit gyarapítják, a közösség összetartását erősítik.

A II. Kerületi Önkormányzat és a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat (VÖK) nevében Csabai Péter előljáró köszöntötte az egybegyűlteket. Az önkormányzati képviselő



elmondta: a II. kerület 2006 óta 35 millió forinttal támogatta a helyi német önkormányzatot és 1,3 millió forinttal a nemzetiségi alapítványt.

A bálon egyperces néma felállással emlékeztek meg a hidegkúti rézfúvós zenekar egykori tagjairól. Az együttes 1952 és 1958 között működött a városrészben és zenéjükkel minden nagyobb eseményen hozzájárultak a jó hangulathoz. Vasárnaponként a misét követően délutánig játszottak a helybeliek örömeire. Dézsi Jánosné ajándékot – a régi fúvós együttes képével díszített pólót – adott át Kabainé Gungl Évának, Szlovákné Eschenbach Györgyinek, Kuzsmann Károlynak és Szabados Józsefnek. A megajándékozottak szülei a kedvelt zenekar tagjai voltak, maguk pedig aktív részesei a sváb hagyományörzésnek.

SZABÓ G. – NZSA



A Pesthidegkúti Német Nemzetiségi Nap alkalmából a II. Kerületi Német Önkormányzat megemlékezést tartott az ófalui Sárlos Boldogasszony templom kertjében július 6-án. Dézsi Jánosné, Varga Mihály, Csabai Péter, valamint Szűcs Balázs, az ófalui templom plébánosa köszöntötte a vendégeket. Az ünnepi beszédek után megkoszorúzták az emlékművet, amelyet 2011-ben a helyi közösség képviselői állítottak elődeik letelepedésének 300. évfordulója alkalmából.

Lélektűzhely Szent Iván-éjkor



2013 nyarán határozta el a Pesthidegkúton élő színművész, Szalay Kriszta, hogy Szent Iván estjén évről évre szabadtéri színházi előadással örvendezteti meg a környék lakóit. Az idei Szent Iván-éj azonban – a szünni nem akaró eső miatt – nagy izgalommal indult. Az előadást szervező Szalay Kriszta néhány óra leforgása alatt interneten és telefonüzenetben értesítette ismerőseit arról, hogy a rosszra forduló időjárás miatt nem az eredetileg tervezett, már megszokott helyszínen: a Kerek-hegyi-erdő kőfejtőjénél, hanem a Kultúrkúriában tartják meg az előadást.

– Nagyon hálás vagyok a Kultúrkúria igazgatójának, Dolhai Istvánnak, amiért lehetővé tette, hogy megtartsuk az előadást a művelődési központ Barbakán-termében – mondta el lapunknak az előadást követően Szalay Kriszta. – A művelődési ház munkatársai a váratlan helyzetben teljes szívvel álltak mellénk. Szőnyegek kerültek elő, s székeket pakoltak be a mobil nézőterre. Hét óra előtt 10 perccel még alig volt néző, de 7 órára megtelt a terem. Amikor megláttam, hogy az emberek süteményekkel, üdítős és boros üvegekkel érkeznek, elöntötte szívemet a melegség.

Szalay Kriszta hálás a fellépő művészeknek, Ágoston Péternek, Benkő Nórának, Bozó Andreának, Cserna Antalnak, Lux Ádámnak és Szabó Sipos Barnabásnak is. A különleges előadás létrejöttét a II. Kerületi Önkormányzat támogatta, a szervezők köszönetüket fejezték ki Láng Zsolt polgármesternek és Dankó Virág alpolgármesternek, valamint a Kultúrkúriának. Az önkormányzatnak köszönhetően a belépés tavaly és idén is ingyenes volt, de a nézők többsége pénzadománnyal támogatta az alkalmi színtársulatot, amely jótékony célra fordította, fordítja a bevételt. Tavaly a *Gyalog Galopp* című legendás burleszket mutatták be, a befolyt összegből akkor a Sarepta Budai Evangélikus Szeretetotthon sérült emberek számára épülő új otthonát támogatták. Idén az *Rrr* című francia film adaptációját vitték színre, az őseimbek tiszta világába kalauzolván el a nézőt – folytatva a Monty Python játéktílust. Az összegyűlt mintegy ötvenezer forintot a társulat a Remetekertvárosi Általános Iskola alapítványának ajánlotta fel. A terv az, hogy az összegből az iskola hangosítását fogják megoldani.

Szalay Kriszta jövőre is szeretné folytatni a hagyományt, és arra biztat mindenkit, hogy a szalcser@gmail.com e-mail címre küldött ötleteikkel segítsék a következő évi előadás létrejöttét.

P. ZS.

A nevelés művészete

Június közepén bensőséges családi hangulatban került sor az első Pikler Emmi-díj átadására. A Magyarországi Pikler-Lóczy Társaság régi tervét valósította meg a világhírű gyermekorvosról elnevezett elismerés megalapításával. A díjjal az alapítók olyan szakembert kívánnak kitüntetni, aki Pikler Emmi szellemében segíti a kisgyermek harmonikus fejlődését.

A Magyarországi Pikler-Lóczy Társaság elnökségének javaslatára, a Lóczy Alapítvány a Kisgyermekért és a Pikler Bölcsőde vezetőségének egyetértésével, a Pikler Emmi-díjat elsőként a kiváló francia pszichológus, *Genevieve Appell* kapta meg. A most kilencvenesztendős szakember évtizedeken keresztül kiemelkedő színvonalon végezte munkáját a csecsemők és kisgyermek életének jobbítása érdekében. Eredményesen alkalmazta Pikler Emmi elveit, és jelentős szerepe volt abban, hogy ezeket az elveket a világ megismerte.

A június 18-i ünnepélyes díjátadó abban a Lóczy Lajos utcai épületben zajlott, amelyben Pikler Emmi magyar gyermekorvos a háborút követően 1946-ban megalapította a „Lóczy” néven világszerte ismertté vált csecsemőotthont. Ebben az épületben dolgozott közel 40 évig, és ebben működik ma a Pikler Bölcsőde. A francia vendéget *Tardos Anna*, a 2011-ben II. Kerületért Emlékéremmel kitüntetett pszichológus, a Magyarországi Pikler-Lóczy Társaság elnöke köszöntötte a régi és jelenlegi munkatársakkal együtt. Őszinte elismeréssel beszélt *Genevieve Appell* szakmai pályájáról, munkájáról, amely több ízben összefonódott a Pikler Intézettel. Felidézte számos találkozásukat, amely találkozások során kölcsönösen gazdagították egymás elméleti és gyakorlati tudását.

A díj átvételét követően a francia pszichológus elmondta: a hatvanas évek francia csecsemőotthonaiban a gyerekek elég rossz állapotban voltak, amit a szakemberek fizikai okokra vezettek vissza. Egy magyar orvos, Falk Judit hívta fel *Genevieve Appell* figyelmét a



Genevieve Appell Tardos Annától vette át az első Pikler Emmi-díjat

lelki gondozás fontosságára, és munkatársával együtt meghívta őt a Lóczy Lajos utcai intézetbe.

– Lenyűgözött a gyerekek szépsége, a belőlük áradó harmónia – emlékezett a francia szakember, elismeréssel szólva Pikler Emmiről és munkatársairól, valamint a világszerte ismerté vált módszerről, amellyel sok kisgyermek életét tették boldogabbá és kiegyensúlyozottabbá.

A díjátadó kapcsán *Tardos Anna* lapunknak elmondta, hogy a szemlélet ismerői és alkalmazói örömmel és egyetértéssel fogadták a hírt a Pikler Emmi-díj megalapításáról, valamint arról is, hogy életművét és személyiségét ismerve *Genevieve Appell* lett az első kitüntetett.

– Pikler Emmi kisgyermek-nevelési gondolatai közül legismertebb a szabad mozgás- és játékfejlődéssel kapcsolatos javaslata, amely egyértelműen ellentétes a még ma is elterjedt csecsemőnevelési szokásokkal. És bár ez a szemlélet a mai napig sok esetben ellenállást, meg nem értést vált ki, egyre többen vannak, akik (éppen a hagyományos bánásmóddal való

SZEPTEMBERTŐL MÁR ÓVODÁSOKNAK IS

2014 szeptemberétől már az óvodás korú gyermekek és szüleik számára is lehetőség nyílik megismerni és kipróbálni a Pikler Emmi gyermekorvos nevéhez fűződő pedagógiai szemléletet a kerületben. A családi napközi a 1021 Tárogtató út 2-4. szám működik majd, érdeklődni és jelentkezni a <http://jatekterovoda.hu> honlapon, a jatekterovoda@gmail.com e-mail címen, illetve a 06 70 341-4011-es telefonszámon lehet.

radikális szakítás miatt) messzi országokból Budapestre utaznak, hogy a Pikler Bölcsődében közvetlenül megismerhessék a magyar gyermekorvos és munkatársai által részletesen kidolgozott gondozási-nevelési szemlélet gyakorlati megvalósulását. Itteni tanulmányaik, illetve tapasztalataik alkalmazása – elmondásuk szerint – látványosan változtatja meg, teszi gazdagabbá, békésebbé és könnyebbé a családok, valamint az intézményekben a kisgyerekek és a róluk gondoskodó felnőttek életét is.

Ez lehet a titka annak, hogy világszerte egyre többen szeretnék nemcsak megismerni, de mélyebben el is sajátítani a csecsemőt és kisgyereket partnernek tekintő, megértő bánásmódon alapuló nevelés művészetét.

PÉTER ZSUZSANNA

Nyár végén ismét művészeti fesztivál Hidegkúton



Idén AUGUSZTUS 27. és 31. között rendezi meg a Klebelsberg Kultúrkúria a már hagyományos hidegkúti művészeti találkozót. A XVI. Pesthidegkúti Nyári Művészeti Fesztivál az I. világháború 100 éves évfordulójához kapcsolódóan a Remény és harmónia címet viseli. A programok három helyszínen, a Klebelsberg Kultúrkúriában és annak udvarán, a Hidegkúti Horgásztónál, valamint az Ófalui Templomban zajlanak majd.

Az eddigi évekhez hasonlóan idén is számos gyerekprogrammal várják a legifjabb fesztiválzókat, akik Remény és harmónia címmel gyermekrajz-pályázaton is részt vehettek. beérkezett munkákból augusztus 28-án nyílik kiállítás a Kultúrkúriában. A XVI. Pesthidegkúti Nyári Művészeti Fesztivál nyitónapján a vajdasági születésű énekesnő, a hazai könnyű-

zenei élet emblematikus alakja, Rúzsa Magdi (képünkön) ad koncertet. Mint mindig, a hétvége most is a különböző korosztályokat megszólító, különböző műfajú műsorok kavalkádja lesz. Láthatunk színházi produkciókat, kiállításokat és divatbemutatót, hallgathatunk koncerteket, megzenésített verseket, életmóddal, környezetvédelemmel kapcsolatos előadásokat, kóstolhatunk hagyományos, illetve bio- és ökotermékeket, gyógyteákat. Fellép majd többek között Palya Bea, a Makám és a Kolompós együttes, a Grazioso Kamarazenekar, az Old Boys, valamint számos kiváló vidéki színtársulat és határon túli művész.

A fesztivál részletes programjáról a www.kulturkuria.hu oldalon olvashatnak az érdeklődők.

KIÁLLÍTÁSOK

KSH KÖNYVTÁR: JÚLIUS 31-IG: Felvidéki András kiállítása Felvidéki Judit: Egyszer volt, hol nem lesz című könyvéhez készített illusztrációiból. Felvidéki András grafikus, festő, illusztrátor, dizslettervező, egyetemi tanár. A kötet megvásárolható a Syllabux Kiadó honlapján: <http://syllabux.com> (1024 Keleti Károly utca 5.)

NAGY IMRE EMLÉKHÁZ: az intézmény névadójának, az 1956-os forradalom és szabadságharc mártír miniszterelnökének emlékét őrzi. A kiállítás megtekintése és a tárlatvezetés ingyenes. Nyitva tartás: hétfőtől csütörtökig 10 és 16 óra között. (1026 Orsó u. 43. Telefon: 392-5011. E-mail: nagyimrealapitvany@nagyimrealapitvany.hu. Weboldal: www.nagyimreemlekhaz.hu.)

ZENE, TÁNC

MARGITSZIGETI SZABADTÉRI SZÍNPAD: JÚLIUS 26., 20.00: Orquesta Buena Vista Social Club: „Adios Tour” – világzenei búcsúkoncert. **AUGUSZTUS 7.,** 20.00: Magna Cum Laude koncert. **AUGUSZTUS 10.,** 20.00: Boban & Marko Markovics Orkestar: Örömeze – világzenei koncert-show. **AUGUSZTUS 23.,** 20.00: Önök kérték. Fenyő Miklós-koncert.

VÁROSMAJORI SZABADTÉRI SZÍNPAD: JÚLIUS 20., 20.00: Talamba ütőegyüttes: Spirit of Life – világzenei koncert. **JÚLIUS 26.,** 20.00: Vásáry Tamás és a Kodály Zoltán Ifjúsági Világzenekar komolyzenei koncertje. **AUGUSZTUS 2.,** 20.00: Rákász Gergely: Walzer and Love – orgona látványkoncert. **AUGUSZTUS 7.,** 20.00: Pa-Dó-Dó-koncert. **AUGUSZTUS 10.,** 20.00: Tompos Kátya: Keresztül Európán – világzenei koncert. **AUGUSZTUS 16.,** 20.00: Szalóki Ági: Karády-est – dalok és prózák a nagyszerű diva korából. **AUGUSZTUS 26.,** 20.00: Benkő Dixieland Band: „Louis Armstrong útját járva” – dzsesszkoncert. (www.szabadter.hu)

SZÍNHÁZ

ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ: JÚLIUS 15., 16., 17., 18., 21., 22., 23., 24., 25., 26., 27., 28., 29., 20.00: Jerry Herman–Harvey Fierstein: Az örült nők ketrece. A Kultúrbrigád és az Átrium Film-Színház közös bemutatója. (1024 Margit krt. 55., www.atriumfilmszinhaz.hu)

VÁROSMAJORI SZABADTÉRI SZÍNPAD: JÚLIUS 17., 20.00: Carlo Goldoni: Kávéház – vígjáték. A veszprémi Petőfi Színház előadása. **JÚLIUS 19.,** 20.00: Georges Feydeau: Bolha a fülbe – vígjáték. A Fogi Budapesti Bulvárszínház előadása. **JÚLIUS 29.** és 30., 20.00: Paul Blake: Római vakáció – zenés játék. Cole Porter dalaival. Az Orlai Produkciós Iroda előadása. **AUGUSZTUS 9.,** 20.00: Claude Magnier: Oscar – vígjáték. A Hadart Művészeti Társulás előadása. **AUGUSZTUS 13. és 14.,** 20.00: Stéphane Laporte – Patrick Laviosa: Pánik a fedélzeten – musical. A Pincészház előadása. **AUGUSZTUS 22.,** 20.00: Anat Gov: Happy Ending – prózai revü. Az Orlai Produkció előadása. **AUGUSZTUS 24.,** 20.00: Vajda Katalin–Lázár Zsigmond–Baráthy György: Piskos Fred, a kapitány – zenés játék Rejtő Jenő regényéből. A Szabad Tér Színház és a Fogi Budapesti Bulvárszínház közös produkciója. (www.szabadter.hu)

GYEREKEKNEK

VÁROSMAJORI SZABADTÉRI SZÍNPAD: JÚLIUS 20., 10.30: Móra Ferenc: A didergő király. A Magyar Nemzeti Gyermekek és Ifjúsági Színház előadása. 5 éves kortól. **JÚLIUS 27.,** 10.30: Méhes Csaba–Takács Tibor: A Rézerdő lakói – zenés gyerekelőadás. Méhes Csaba és a Brass in the Five kvintett előadása. 4 éves kortól. **AUGUSZTUS 10.,** 10.30: MárkusZínház: A Jánosvitéz. 6 éves kortól. **AUGUSZTUS 17.,** 10.30: Topolcsányi Laura: Tündéria – vadonatúj tündérmese. A Magyar Nemzeti Gyermekek és Ifjúsági Színház előadása. 5 éves kortól. **AUGUSZTUS 24.,** 10.30: Fabók Mancsi: Vitéz László és Vas Juliska – bábelőadás. 3 éves kortól. (www.szabadter.hu)

NYUGDÍJASOKNAK

A II. kerületben működő nyugdíjasklubok júliusban és augusztusban nyári szünetet tartanak.

KLUBOK

A BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET nyáron is szervez programokat, amelyekre szeretettel várja a klubtagokat és az érdeklődőket. **JÚLIUS 15.:** Vitorlázás a Balatonon. **JÚLIUS 17.:** Klubnap. Előadás az egészséges életmódról. **JÚLIUS 24.:** Klubnap. Tolnay Klári-émlékműsor. **JÚLIUS 29.:** Toulouse-Lautrec világa. Látogatás vezetővel a Szépművészeti Múzeumban. **JÚLIUS 31.:** Filmvetítés a klubban. **AUGUSZTUS 7.:** Klubnap, zsíroskenyérparti. **AUGUSZTUS 12.:** Látogatás az Aquincum Múzeumban vezetéssel. **AUGUSZTUS 26.:** Bedő-ház és a szecesszió múzeuma. (1024 Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 üzenetregizítő is, mobiltelefon: 06 20 968-7001, fonixke@t-online.hu).

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: AUGUSZTUS 10.: Szentendre, városnézés. Leányfalui strand. Találkozó 8.45-kor az Újpest-városkapu autóbusz-állomás Váci úti oldalán. Túravezető Dobi Zoltán, tel.: 06 70 347-0545. **AUGUSZTUS 17.:** Velencei-hegység, Velencei-tó. Találkozó 7.55-kor a Kőbánya-Kispest vasútállomás pénztárainál. Túravezető Dobi Zoltán, tel.: 06 70 347-0545.

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: A buszos utakra a Serpa Klub sörözőben (1066 Zichy Jenő u. 4.) pénteki napokon 16–18 óra között lehet befizetni. Legközelebbi buszos utak: **JÚLIUS 26.:** Gombaszög–Ochtina-barlangok–Murányi vár. **AUGUSZTUS 2.:** Gemenc. **AUGUSZTUS 23.:** Csehország. Lednice–Mikulov. **JÚLIUS 19.:** Mátra. Találkozó 8.30-kor a Nyugati pályaudvar pénztárainál. **JÚLIUS 20.:** Gödöllői-dombság. Találkozó 8.30-kor a Nyugati pályaudvar pénztárainál. **AUGUSZTUS 3.:** Velencei-dombság: Pákozd–Ingókővek. Találkozó 7.20-kor a népliget Volán pályaudvar pénztárainál. **AUGUSZTUS 9., 10., 16.:** Gerecse. Találkozó 8 órakor a Déli pályaudvar pénztárainál. **AUGUSZTUS 17.:** Rácalmás. Találkozó 8 órakor a népliget Volán pályaudvar pénztárainál. Információ: tel.: 316-3053, 06 20 997-8465, e-mail: janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu.

Digitális világunk ma és holnap

A XXI. Budapesti Nemzetközi Könyvfesztiválra jelent meg szerzői kiadásban, a Publio Kiadó gondozásában Dr. Rodé Magdolna és Gaál Bátor Richárd *Digitális világunk ma és holnap* című könyve. A kötet a világháló megjelenésének szer-
teágazó következményeivel foglalkozik. A digitális világ mindannyiunkat befolyásol, nemcsak társadalmi, hanem személyiségbeli és lelki értelemben is. A könyv alapos gyűjtemény, pedagógiai és pszichológiai igényekkel szerkesztett válogatás – tudományos konferencia-előadások szövegeiből, írott és elektronikus sajtótermékekből, internetről és tv-csatornákról vett anyagokból.



– Az internet hivatása az lenne, hogy békét és boldogságot biztosítson az embereknek. Az elmúlt években, évtizedekben azonban Janus-arcát láttuk, látjuk – vallja a gyermekorvos Rodé Magdolna. – Az első összefoglalóm megírása (2003), illetve közreadása (2004) óta eltelt időszakban a káros tendenciák felerősödtek, de közben feltűntek a megoldás kedvező jelei is. Az internethasználat veszélyeire, kockázataira kevesen gondolnak, tulajdonképpen tisztában sincsenek velük, nem ismerik azokat. Nem tudják, hogy a gyermekek számára súlyos következményekkel járhat, a testi és lelki fejlődés zavarát okozhatja, ha a legfogékonyabb életkorukban – akár csak kis részben – a virtuális, torz világba „költöznek”. De az internet a felnőttek számára is sokféle veszélyt jelent: az internetfüggőségtől egészen a hírek kontrollálatlanságából adódó dezinformáltsáig. Nem beszélve arról, hogy mindenki azt írhat (tehet fel) a világhálóra, amit akar, és azt olvassa (hiszi el), amit más akar!

A könyvben szó van a számítógép és az internet megjelenésének történetéről, a hálózatok mibenlétéről, az internet mindennapos használatáról, a „kütyükről”, az okostelefonokról, az e-könyvekről és táblagépekről, a mesterséges intelligenciáról, a bluetooth-ról és a GPS-ről, a digitális technika egészségügyi felhasználásáról, a Skype-ról és a Facebookról, és nem utolsósorban mindezek veszélyeiről, társadalmi és politikai hatásairól.

A könyvet a kiadó honlapján, a könyváruházban lehet megrendelni: www.publio.hu. Ára: 3850 Ft.

Klebelsberg Kultúrkúria

augusztus 27-31.

XVI. Pesthidegkúti Nyári Művészeti Fesztivál

„Remény és harmónia” az I. világháború 100 éves évfordulóján



Fesztiválbérlet 2014

2014. augusztus 29. péntek 20.30

Old Boys-koncert
Jegyár: 2000 Ft

2013. augusztus 30. szombat 19.30

Pierre Barillet – Jean Pierre Grédy:
A kaktusz virága
zenés vígjáték 2 felvonásban
a szolnoki Szigligeti Színház vendégjátéka
Rendező: Balázs Péter Kossuth- és Jászai-díjas
Jegyár: 2500 Ft

2014. augusztus 31. vasárnap 19.30

Tamási Áron: Vitéz lélek
a marosvásárhelyi Spectrum Színház és a
Bekecs Néptáncgyűttes előadása
Jegyár: 1500 FtFesztiválbérlet a három esti
előadásra: 4500 Ft

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

Klebelsberg Kultúrkúria
1028 Budapest, Templom utca 2–10.
Tel.: +36 1/392 0860
www.kulturkuria.hu • www.facebook.com/kulturkuria

Irány a Balaton és a tenger!

Amikor órák óta utazik a család, és már minden kedvenc gyerek CD sorra került, de még mindig messze van az úti cél – na, akkor érkezett el a könyvek ideje. De melyek azok a könyvek, amelyek felkelthetik a nyüös lurkók figyelmét? Fontos, hogy az olvasmány vidám, izgalmas és szórakoztató is legyen, és mindemellett külön előny, ha valamiképpen kapcsolódik a nyaraláshoz.

A *tenger* és az *Itt a nyár, csuda jó a Balaton!* című könyvek két fontos nyaralási helyszínt mutatnak be. A Tessloff Babilon kiadványai már külsőre is csábítóak: színes, izléses képek díszítik borítójukat.

Bár a tengeres könyvet a kiadó óvodásoknak (5 éves kortól) és kisiskolásoknak ajánlja, előre szólunk, hogy a tenger-témakörben jártas szülők sem fognak unatkozni! Az ismeretterjesztő kiadványt lapozgatva nemcsak az derül ki, hogy kik azok az oceanográfusok, vagy mi a különbség a világ- és a peremtengerek között, hanem az is, hogy hol élnek a csámcsogó iszaprákok, hová tűnik a víz apály idején, és mit kell tudni a tengerek mellett élő különleges madarakról. A könyv bemutatja a tenger különböző szintjeit, és a vízi lények érdekes életébe is bepillantást enged. Kicsik és nagyok kedvencei lehetnek a játékos találós kérdések, amelyeknek a megoldásait a felnyitható ablakok rejtik.

A 2–4 éveseknek szóló Balaton-könyv a kicsikre váró csodás tóparti kalandokról mesél.

Egyenként bemutatja a strand fontos kellékeit, a homokozókészletétől a naptejig. A strand után a Balaton környékén élő kisebb és nagyobb állatokat veszi sorra: a szitakötőket, a kacsákat és a hattyúkat. A tóban élő halakat – keszeg, garda, harcsa, ponty, csuka – kis rajzok szemléltetik. A könyvben szó esik a tihanyi kompról, a finom lángosokról és a különleges nevű kecskekörömről is.

NZSA

A tenger (junior)

2012 Tessloff Babilon Kiadó

Illusztrálta: Dirk Hennig. Írta: Sabine Schuck
Fordította: Rónaszegi Éva. 2950 Ft**Itt a nyár, csuda jó a Balaton!** (mini)

2013 Tessloff Babilon Kiadó

Illusztrálta: Kelemen Czákó Rita. Szöveg:
Mán-Várhegyi Réka. 1990 Ft

A cipésmesterség dicsérete

Kis Balázs pasaréti cipésmester szokatlan, de annál szerethetőbb módját választotta annak, hogy szakmájára irányítsa a figyelmet: irodalmi pályázatot hirdetett. A feladat az volt, hogy a pályázók a kis műhely elnevezésének – Zeusz Papucs – találják ki az „eredetét”. A kezdeményezéshez szerkesztőségünk is csatlakozott egy különdíj felajánlásával. A díjkiosztó eseményre a szintén Kis Balázs által „alapított” Cipőjavító éjszakáján, június 26-án került sor. Az eseményen részt vett *Legegy Béla* önkormányzati képviselő is.

Kis Balázs lapunknak elmondta: a lelkes zsűri – *Kassai-Farkas Ákos* pszichiáter, *Kun Judit*, *Lux Ádám* színművész, *Para-Kovács Imre* újságíró, *Rédei Éva*, a Pozsonyi Piknik kitalálója, *Váradi Júlia* kulturális újságíró és *Szilágyi János* szerkesztő-riporter – dolgo nem volt egyszerű, hiszen a vártnál jóval többen, 178-an küldtek a pályázatra novellát,

mitológiai feldolgozást, hexameteres verset, vagy valamilyen más írást.

A díjátadón *Kassai-Farkas Ákos*, *Váradi Júlia* és *Lux Ádám* a díjazott műveket értékelve kiemelték, hogy az írásművek általános színvonala nagyon jó volt, és sokkal több mű megérdemelte volna, hogy elismerésben részesüljön. Az első díjat *Forgács Péter* egy unoka, a cipész nagypapa, valamint a Zeusz névre hallgató német juhász különleges kapcsolatairól szóló novellája érdemelte ki, a második helyezett *Faragó Kinga* műve, a harmadik pedig a békési *Liszkai Mária Danica* írása lett. A Budai Polgár különdíját szerkesztőségünk a debreceni *Gáll Tamásnak* szavazta meg, aki az eposzok műfaji kellékeit tökéletesen használva gyönyörű hexameteres költeményt írt.

A díjazott alkotások megtalálhatók a Facebookon, a Zeusz Papucs Irodalmi Pályázat név alatt.



Nyári kiállítások a Vízivárosban

A Vízivárosi Galéria a nyári időszakban is izgalmas kortárs művészeti kiállításokkal várja az érdeklődőket. Júliusban a Három művész című sorozat keretein belül Mayer Berta, Sóváradi Valéria és Zsemlye Ildikó alkotásait – festményeket, kollázsokat, szobrokat – tekinthetnek meg az odalátogatók. A tárlat július 22-ig látogatható.

A zárást követően július 24-én nyílik meg a következő kiállítás, a 3. Digitális Alkotások Országos Tárlata. A Kaleidoszkóp című kiállítást, amelyen elektrográfiákat, installációkat és videókat lehet majd látni, július 24-én 18 órakor Boros Lili művészettörténész nyitja meg. A rendezvényt a Magyar Elektrográfiai

Társaság huszonöt kiállító művész közreműködésével szervezi. A tárlaton Bitó Ildikó, Büki Zsuzsanna, Csizy László, Detvay Jenő Eugène, Gábor Márton Dániel, Gyenes Zsolt, Herendi Péter, Horkay István, Kádár Katalin, Kelecsényi Csilla, ifj. Koffán Károly, Koroknai Zsolt, Koppany Attila, Kovács Borbála, Lévy Jenő, Lux Antal, Németh Balázs Kristóf, Örkényi Antal, Pál Csaba, Pézman Andrea, Sándor Edit, Sós Evelin, Stark István, Szirmay Zsanett és Tooth Gábor Andor munkái szerepelnek. Nyitvatartási idő: keddtől péntekig 13 és 18 óra között. (Cím: 1027 Bp., Kapás utca 55. Telefon: 201 6925; honlap: www.vizivarosigaleria.hu, www.elektrografia.hu.)

A TÖRÖK UTCAI KÖNYVTÁR JÚLIUSI PROGRAMJAI

A HONLAPON: Kerületünk emléktáblái: Prohászka Ottokár (Zsíroshegyi út 39.). Évfordulók: 200 éve született Egressy Béni. **Móricz-kvíz** felnőtteknek és középiskolásoknak. **Ki gondolta volna?** – júliusban a víz és a levegő témaköréből. **Könyvajánló szülőknek, pedagógusoknak:** Jan-Uwe Rogge: Beszélj úgy a gyerekkel, hogy meghallgasson és hallgassd őt úgy, hogy beavasson! **LEVELEZÉS, NETEZÉS KEZDŐKNEK:** az internet használatát segítő három alkalomból álló egyéni foglalkozás csütörtökönként. Előzetes jelentkezés a könyvtárosoknál. **HÚZZ, FELELJ ÉS NYERJ!** – könyvtári kérdések kavalkádja havonta a könyvtárban apró ajándékokért (téma: szolgáltatások). **KIÁLLÍTÁSOK:** A Zsámbéki Premontre Keresztelő Szent János Iskola 2. osztályos diákjainak illusztrációi az olvasóteremben. Sajdik Ferenc grafikus illusztrációi az olvasóteremben. Joó Jánosné babái és bababútorai, Tóthné Fábián Eta játékkészítő babái. **KÖNYVET HÁZHÓZ:** időseknek, betegeknek, kismamáknak az önkormányzat autójával. **KÖNYVTÁRBEMUTATÓ** foglalkozás óvodás és iskolás csoportoknak. **HASZNÁLT KÖNYVEK VÁSÁRA** a könyvtár előtt nyitvatartási időben **JÚLIUS 17-ÉN** (csütörtök) és **18-ÁN** (péntek).

A könyvtár nyitva tartása: hétfő, szerda, péntek: 11–19; kedd, csütörtök: 10–16. Júliusban és augusztusban a könyvtár szombaton zárva tart. **Nyári szünet:** július 21-től augusztus 17-ig. (1023 Török u. 7–9., telefon: 212-1103, honlap: www.fszek.hu/torok, e-mail: fszek0204@fszek.hu)

Nemzetközi kórusfesztivál a Kultúrkúriában

Július 19–21. között rendezik meg a III. Muzsika Hídja Nemzetközi Kórusfesztivált a Klebelsberg Kultúrkúriában. A találkozóra, amelynek középpontjában Kodály Zoltán és Bartók Béla művei, egyházzenei kórusművek, valamint európai és távol-keleti művek párbeszéde szerepel, a világ legjobb egyházzenei és civil amatőr kórusai kaptak meghívást. A fesztivál elnevezése arra utal, hogy a zene és az éneklés képes betölteni a közvetítő híd szerepét, amelyen keresztül a különböző vallású és kultúrájú emberek

i A KÓRUSFESTIVÁL a nagyközönség számára nyitott programjai: **JÚLIUS 19.**, 10.00–12.00 és 16.00–18.00: Kórusversenyek. További információ: Kósa Boglárka: 342 0390, cmhun01@gmail.com. www.budapest21st.hu www.facebook.com/muzsikahidja

megismerhetik egymásban a különbözőség szépségét, méltóságát – és mindazt, ami közös bennük.

marczi
közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu

nyári
táborok

JELENTKEZÉS:
Vankó Krisztinánál,
06 1 212-4885
matitkar@marczi.hu

KÉKFESTŐ TÁBOR

10–14 éveseknek
július 21–25. naponta 9.00–16.00
Táborvezetők: Bauer Eszter néprajzkutató,
Füri Erika mindentvarró

SZÍNSÁRKÁNY TÁBOR I.

6–12 éveseknek
július 21–25. naponta 10.00–16.00
Táborvezető: Drinóczky Viktória
kreatív mozgás tanár,
gyermekpszichodráma vezető

LEHETSZ KIRÁLY – TÖRTÉNELMI TÁBOR

8–10 éveseknek
július 28–augusztus 1.
naponta 10.00–16.00
Táborvezetők: Vágola Éva pedagógus, bábszínész
Fuchs György történelem tanár

CREA(C)TIVITY TÁBOR

8–12 éveseknek
augusztus 4–8. naponta 10.00–16.00
Táborvezetők: Lukács Gabriella
drámapedagógus
Zsigó Virág pszichológus hallgató



marczi.hu

A „Nagy Háború”, amely átírta a XX. századot

HIDEKGÚT HŐSEI

IV. Károly kezdeményezésére 1917 tavaszán az országgyűlés elfogadta a VIII. törvénycikket, amely szerint: „Mindazok, akik a most dúló háborúban a hadrakelt sereg kötelékében híven teljesítették kötelességeiket, a nemzet osztatlan, hálás elismerésére váltak érdemesekké. Őrizze meg a késő utókor hálás kegyelettel azok áldott emlékezetét, akik életükkel adóztak a veszélybenforgó haza védelmében. [...] Minden község (város) anyagi erejének megfelelő, méltó emléken örökíti meg mindazoknak nevét, akik lakói közül [...] a hazáért életüket áldozták fel.”

A törvénycikk tette lehetővé, hogy a kisebb települések, így Pesthidegkút is, közadakozásból tudjanak emlékművet állítani. A pénzügytől azonban – az elhúzódó háború, majd a tanácskommün uralma miatt – csak a húszas években kezdődhetett el. A hidegkútiak önzetlen segítségének köszönhető, hogy már 1927-ben, a Múcsarnok őszi tárlatán kiállították a szobor gipszmintáját. A Pesti Hírlap tudósítója szerint Orbán Antal kompozíciója mellett „Gách István Pesthidegkúti hősi emlék-műve kér figyelmet hatásos két vitézével.”

Gách István budapesti szobrász részt vett a világháborúban, ahol orosz fogságba esett. Miután hazatért Taskentből, több magyar városnak készített hősi emlékművet, a Pesthidegkútra tervezett kétalakos szobor közös munkája Horvay Jánossal. A 67 hidegkúti hősi halott nevét a talapzat két oldalára vésték, az elején pedig a felkelő nap sugaraiban a történelmi Magyarország szilуетje volt látható, közepén egy négyesoros verssel.

Az emlékművet 1931. november 8-án avatta fel József főherceg Klebelsberg Kunó kultuszminiszter és Reichardt András plébános jelenlétében. 1994-ben a hősi halottak sorát kiegészítették a 115 második világháborús hidegkúti áldozat nevével.

VERRASZTÓ GÁBOR



Száz esztendeje, hogy eldőrdültek azok a lövések Szarajevóban, amelyek megölték Ferenc Ferdinánd főherceget és feleségét, indokul szolgálva az I. világháború kitöréséhez. Az Osztrák-Magyar Monarchiában a többnyire lelkesedéssel átitatott és a gyors győzelem csalóka reményével teli első hónapokat több kontinensre kiterjedő négy véres esztendő követte. A háború nemcsak a lövészárkok nyomasztó világát és a többmillió véréldozatot hozta magával, hanem megkeserítette a hátszágban élők mindennapjait, az egyoldalú békeszerződések pedig elültették egy újabb világégés magvát. Az egész Közép-Európa és főként Magyarország jövőjét megpecsételő háborúra emlékezve országos programokat szerveznek idén – és az elkövetkező években. A Hadtörténeti Intézet és Múzeum színes programsorozatáról, valamint az interneten hamarosan elérhető háborús adatbázisról dr. Kovács Vilmos ezredes, az intézmény parancsnoka nyilatkozott lapunknak.

– Az I. világháború a társadalom minden rétegét, szinte minden magyar családot érintett. Alig akad olyan, akinek az ősei körében ne lettek volna elesettek, rokkantak, a szülőhelyükről elűzöttek. Igaz, hogy már száz esztendő telt el a háború kitörése óta, de a harcok újszerű jellege, a megannyi fotó és filmfelvétel, illetve a milliónyi érintett miatt a ma élő leszármazottak számára is közelinek tűnhetnek az események. Sokan a mai napig kincsként őrzik déd- vagy akár nagyapjuk harctéri ereklyéit, tábori levelezőlapjait, vagy a hátszágban jegyzett békekölcsön-papírokat, és megannyi, a Nagy Háborúról szóló családi történet száll apáról fiúra. Halottainkat, a háborúban harcolókat nem szabad elfelejteni. A centenárium évében induló, többévesre tervezett programsorozattal intézményünk is fejet hajt a harctér bűszke és a hátszág csendes hősei előtt.

Hogyan készül a 100. évfordulóra a Hadtörténeti Intézet és Múzeum?

Az országban számos intézmény sokféle programot tart, ehhez csatlakoztunk mi is. Intézetünk több éve kezdte el szervezni – más társintézményekkel – az emlékező programsorozatot, amely nemcsak a múzeum budavári épületében ad helyet kiemelt eseményeknek, hanem az ország több pontján, sőt a határainkon túl is. A Honvédelmi Minisztérium 2012 őszén fogadta el a Hadtörténeti Intézet és Múzeum tervét, és tavaly megalakult az I. világháborús megemlékezés-sorozatot koordináló emlékbizottság. A 2014 és 2018 közötti időszakra, sőt annál is távolabbra mutat a programterv.

Mivel várják a látogatókat a budai várban?

Többéves munkával állítottuk össze a *Magyarország a Nagy Háborúban* című, szeptemberben nyíló állandó kiállításunkat. 800 négyzetméteren látható majd a tárlat. Az



elsődleges feladatunk, hogy a katona szempontjából mutassuk be a háborús éveket, de az anyagnak nemcsak a harcoló katonák élete, hanem a hátszági világ is részese lesz. Összel tudományos, szakmai konferenciát tartunk, ahol a balkáni hadszíntérrel foglalkoznak a résztvevő történészek és pedagógusok. A rendezvényre már most nagy az érdeklődés, ezért az elhangzottakat kötetbe fog-

laljuk és közkinccsé tesszük.

Az intézet további kiadványokat is tervez a centenáriumra?

Megjelentetjük az egyik legrégebbi, 1888 óta kiadott szakmai folyóirat, a *Hadtörténeti Közlemények* különszámát, amely az I. világháborúval foglalkozik. A Zrínyi Kiadóval közösen régi adósságot törlesztünk azzal, hogy kutatóink és szakértőink átdolgozzák a 80-as években kiadott *Magyarország Hadtörténete* című kiadványt. Az idő elhaladt felette, hiszen számos kutatás zajlott azóta. Hiányoztak belőle az olyan események, mint például az 1956-os forradalom és szabadságharc. A négykötetes kiadvány első két része – köztük az I. világháború eseményeit taglaló fejezet – még idén megjelenik.

Milyen programok szerepelnek még az intézet palettáján?

A nagy, állandó kiállítás mellett két vándorkiállítással készülünk. Egyik a hadseregen belül, a katonáinknak szól, hogy megismerjék a saját történetüket, múltjukat. A hazai közgyűjtemények, kisebb múzeumok számára összeállítottunk egy I. világháborús tárlatot, amelyet kölcsön vehetnek. Korhű belső berendezést kap a 2009-ben felújított Lajta monitor, a világon egyedülálló hajó, amit 1871-ben építettek Budapesten. A hajó már idén látható, illetve látogatható lesz a Parlament előtti kikötőben. Decemberben a



HONVÉDELMI MINISZTERIUM HADTÖRTÉNETI INTÉZET ÉS MÚZEUM:

1014 Budapest, Kapisztrán tér 2-4., tel.: 325-1600, e-mail: webmaster@mail.militaria.hu



limanowai csatában résztvevők, valamint az ott elesettek előtt tisztelgünk. A lengyelek a mai napig hálásak és szeretettel gondolnak katonáinkra, akik Krakkót megmentették az orosz megszállástól. A szintén lengyel, de fontos magyar vonatkozású Gorlicében jövő tavasszal már az 1915-ös frontáttörésre emlékezünk, az eseményen részt vesz a múzeumvonatunk is, amely a következő években hazánk nagyvárosaiban is megfordul. A szerelvény a nagyobb hadszíntereket érintve Horvátországban, Szlovéniában és terveink szerint Szerbiában, valamint Olaszországban is bemutatkozik. A vonat eljut jövőre Przemyśl városába, amely a magyarok – és nem utolsósorban a II. kerületiek – előtt jól ismert. Az ottani erődrendszerben elesett és sokat szenvedett katonáknak állít emléket a Margit híd budai hídfőjénél lévő emlékmű, valamint az erődöt megjáró és hadifogságban elhunyt költőről elnevezett Gyóni Géza tér.

Ma már kevés nyoma van ugyan, de a II. kerületet közvetlen szálak fűzték a Nagy Háborúhoz.

Az ütközetek – az orosz és a román betöréstől eltekintve – idegen földön zajlottak, és a háború vége is a határainkon kívül érte a harcolókat. Hátszágként azonban az egész ország kivette a részét a küzdelmekből. Például a hadiparban a gépek mögött, vagy a kórházakban a sebesülteket ápolva. Biztos, hogy az egykori II. kerületiek közül sokan jegyezték békekölcsönt, vagy támogatták a rokkantakat is segítő Augusztá-alapot. Az utóbbi szervezetet segítette az, aki elzarándokolt vagy villamosozott, és belépőjegyet vásárolt a Pasaréti lövészárókba. A front egy szakaszának másolatát építették fel Pasarét egyik üres részén, hogy a nagyközönség átélhesse, milyen kö-



rülmények között vívják a harcot katonáink messze az otthonától.

Nyárra egy különleges meglepetést is tartogatnak, ami bizonyosan felkelti majd az érdeklődést az I. világháború eseményei iránt.

Két és fél éve dolgozunk az úgynevezett veszteségi adatbázison a Honvédelmi Minisztérium támogatásával. Az együttműködésben rész vesznek a Magyar Honvédség kötelékében működő hadisírgondozók és a megyei levéltárak is. Ez a gyűjtemény tartalmazza a Nagy Háborúban elesett, eltűnt, fogságba került vagy megsebesült katonák listáját. Ahhoz képest, hogy az egyik nagy hadviselő fél voltunk, szinte csak nekünk nincs pontos kimutatásunk a háborúban résztvevőkről. A monarchiának van hivatalos adatbázisa, a Bécsi Levéltár, nagy anyagmennyiséggel, de nem teljesen rendezett, a hazai nyilvántartást pedig az 1950-es években megsemmisítették. Az I. világháborúban több mint 3 millió katona vonult be a Magyar Királyság területéről, közülük több 600-650 ezren haltak meg, és 1,2 millióan kerültek hadifogságba. A határainkon túl zajló harcok és a trianoni döntés miatt a hősi halottak sírhantjai tőlünk messze domborulnak. Sokan ma sem tudják, hogy elődeik hol nyugszanak. A centenáriumhoz közeledve sokan érdeklődtek, vajon hol lehetnek egykori rokonaik. Augusztusban honlapunkon elérhetővé tesszük az adatbázis mintegy 400 ezer nevet és a hozzájuk tartozó adatokat tartalmazó listáját, így kutatható lesz a folyamatosan bővülő I. világháborús kimutatás.

SZABÓ GERGELY

Emléktábla-avatás Fricsay Ferenc emlékére

A Nemzeti Filharmonikusok Fricsay Ferenc-emléktáblát avatnak július 30-án szerdán 15 órakor a világhírű karmester születésének centenáriumán. A megemlékezés helyszíne a II. kerületi Júlia utca 4. szám alatti ház lesz, ahol a neves muzsikusz egykor élt. Az avatáson fellépnek a Nemzeti Filharmonikusok művészei.

Fricsay Ferenc 1914. augusztus 9-én született Budapesten. Négyévesen került a Zeneakadémiára. 1931 és 1944 között a Szegedi Opera és Filharmonia vezetője, majd ezt követően a Székesfővárosi Zenekar (a mai Nemzeti Filharmonikus Zenekar elődje) karmestere volt. 1947-ben a bécsi Staatsoper, később a berlini Städtische (Deutsche) Oper főzeneigazgatójaként, majd a Berliini Rádió (RIAS) Szimfonikus Zenekarának vezető karmestereként, valamint a müncheni Staatsoper főzeneigazgatójaként dolgozott. Korai halála (1963. február 20.) ellenére rengeteg róla készült felvétel, hangverseny- és operaközvetítés maradt fenn az utókornak. 1962-ben jelent meg Mozarttról és Bartókról írott könyve – ez a két szerző foglalta el az életében a legfontosabb helyet. Dietrich Fischer-Dieskau operaénekes-karmester a következők mondta Fricsayról: „Amikor először vezényelt Berlinben, a beavatottak tudták, hogy egy valódi mestert hallanak, aki olyan gondolatokat hozott magával, melyek a zenekari technika és előadás területén teljesen újak számítottak.” Yehudi Menuhin hegedűművész így vallott róla: „Fricsaynak köszönhetem Bartók *Divertimentó*jával való első igazán mély találkozásomat.”

Az emléktáblát állító Nemzeti Filharmonikusokkal legközelebb július 19-én, 26-án és augusztus 2-án Martonvásáron, a hagyományos Beethoven szabadtéri esteken találkozhatnak az érdeklődők.



! A HADTÖRTÉNETI INTÉZET ÉS MÚZEUM kéri, hogy az, akinek az I. világháborúval kapcsolatos bármilyen irata, plakátja, fotóanyaga vagy tárgyi emléke van, és azt felajánlja a HM HIM részére, vegye fel a kapcsolatot az intézet munkatársával: dr. Balla Tibor alezredes, telefon: 325-1600/44-058, e-mail: balla.tibor@mail.militaria.hu.

Hírek, események

• **A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN JÚLIUS 18-ÁN** 19.30 órakor Róbert György (blockflöte) és Déri András (orgona) hangversenye, műsoron Riccio, Frescobaldi, Händel és Bach művei. **JÚLIUS 21-ÉN** egész napos szentségimádás. **JÚLIUS 27-ÉN** a szentmisék után a járművek megáldása Szent Kristóf, az utazók védőszentjének közbenjárását kérve. **AUGUSZTUS 2-ÁN**, az assisi Porcinkula-kápolna búcsúnapján 18 órakor ünnepi szentmise. **AUGUSZTUS 13-ÁN** 11.30 órakor rózsafüzér, 12 órakor szentmise Szűzanya és Szent Filoména tiszteletére. **AUGUSZTUS 14-ÉN** kezdődik az esztergom–mátraverebélyi szentkúti ferences ifjúsági zarándoklat. **AUGUSZTUS 15-ÉN**, Nagyboldogasszony ünnepén a szentmisék 7, 12, és 18 órakor kezdődnek. **AUGUSZTUS 18-ÁN** egész napos szentségimádás, **AUGUSZTUS 20-ÁN**, Szent István király ünnepén a szentmisék 7, 12, és 18 órakor kezdődnek.

• **AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOMBAN** vasárnaponként 6.30, 8.30, 10, 11.30 18 és 19.30 órakor, hétköznap és szombaton 7.30 és 19 órakor kezdődnek a szentmisék. Gyóntatás hétköznap és szombaton 7.20–8.15 óra és 18–19.45 óra között, elsőpénteken 9.30–10.30 óra között is, vasárnap 7.30–12 óra és 17.30–19.45 óra között. Irodai nyitva tartás: hétfőn 8.30–11 óra között, szerdán és pénteken 8.30–11.30 óra között, kedden és csütörtökön 17.30–19 óra között.

• **A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** istentisztelet minden vasárnap 8 és 10 órakor, csütörtökön 18 órakor. Gyermekek-istentisztelet vasárnap 8 és 10 órakor. Bibliaórák kedden 18 órakor kezdődnek. Ifjúsági körök pénteken 18 órakor, szombaton és vasárnap 17 órakor, felnőtt ifjúság részére kedden 18.30, szerdán 18, vasárnap 17 órakor. Jegyesek és házások körei minden héten szerdán 18 órakor és szombaton 17 órakor. Bővebb információ: 356-4019, www.refpasaret.hu.

• **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** minden vasárnapon 9.30 órakor istentisztelet. Tel.: 06 30 289-9415 és 326-5629. E-mail: hegedus.cimbalom@gmail.com.

• **A PESTHIDEKGÜTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** vasárnaponként 8 és 10 órakor istentisztelet, 10 órakor párhuzamosan gyerek-istentisztelet. Nyáron összevont csoportban, szerdánként 9.30 órakor imakör, bibliaórák szerdánként 10, csütörtökönként 18 órakor. Péntekenként 18 órakor ifjúsági óra. JÚLIUS 17-20 között gyülekezeti csendes hétvége Monoszlón (részletek a honlapon és a templomban). Hivatalos órák: csütörtök: 16–18 óra között. Információ: kg.hidegkut@t-online.hu; www.refhidegkut.hu, tel.: 06 30 383-8145, 397-4315.

• **A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN JÚLIUS 26-ÁN**, Szent Anna ünnepén a szentmisék 7 és 10.30 órakor kezdődnek. **JÚLIUS 27-ÉN** az esti szentmise után a járművek megáldása Szent Kristóf, az utazók védőszentjének közbenjárását kérve. **AUGUSZTUS 1-JÉN**, elsőpénteken 10.30 órai szentmise után Jézus szíve-litánia, 20.30 órakor a szabadtéri oltárnál rózsafüzér. **AUGUSZTUS 2-ÁN**, elsőszombaton 10 órakor rózsafüzér, 10.30 órakor szentmise. **AUGUSZTUS 3-ÁN**, elsővasárnap 16.30 órától szentségimádás. **AUGUSZTUS 15-ÉN**, Nagyboldogasszony ünnepén a szentmisék 7, 10.30 és 18 órakor kezdődnek, parancsolt ünnep, a szentmisehallgatás kötelező. **AUGUSZTUS 17-ÉN** 10.30 órakor ünnepi szentmisét mutat be Nagyboldogasszony tiszteletére a szabadtéri oltárnál Forgács Alajos protonotárius kanonok, budapest-kelenföldi plébános.

• **A BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN** az istentiszteletek vasárnaponként 9, 11 és 18 órakor kezdődnek. **JÚLIUS 20-ÁN 18 órakor** a Les Pastoureaux belga fiúkörus koncertje istentisztelet keretében. **AUGUSZTUS 3-ÁN** 18 órakor orgonazenés áhítat. Közreműködők: Virágh András (orgona) és Kiss Alexandra Enikő (brácsa). **Budagyöngyén** istentisztelet minden vasárnap 9 órakor.

Szent Anna angyalai

„Illés napján esőt ne kérj, /Ha jön, ne szidd, tőle félj!” – tanácsolták eleink, akik tartottak az Illés-napi (július 20.) vihartól, ami rendszerint kárt okozott a határban. Megfigyelték, hogy bármekkora szárazság volt, a próféta napján ézengéssel érkezett az eső. A tapasztalt gazdák nem is mentek ki a mezőre, mert számítottak rá, hogy „Illés megzengeti a mennyböltöt”. Égháború idején némelyek elkönyvelték, hogy „csatáz, hajgálódik Illés”, mások úgy hitték, a próféta szekere zörög odafönn. Érthető, hogy dédapáink megkönnyebbültek, amikor a vihar nem döngölte földbe a lábon álló gabonát. Nem hozott megnyugvást, ha a „mennyei rendcsináló” szelíd maradt, mert amit elmulasztott, azt Dániel (július 21.) általában pótolta.

„Anna asszony reggelre már hűvös, ne játszd vele!” – óvtak dédanyáink. Mivel a nagy esők után rovarok lepték el az udvart, csukva tartották az ablakokat Szent Anna ünnepén (júl. 26.). Az öregek szerint „az Annák a kőtenyűkben hordják a legyeket, a bogarakat, és beöntik oda, ahol nyitva találunk ablakot, ajtót”. Szűz Mária édesanyjának, a nagycsalád oltalmazójának emléknapiján sokan szenteltettek gyógynövényeket orvosságnak. A jámbor lelkek hittek benne, hogy az ünnep hajnalán felkelő Napban megpillanthatják Szent Annát az angyalok társaságában. P. CS.

Főtámogató:



Budapest Főváros
II. Kerületi Önkormányzat

Fővédnök:
Dr. Láng Zsolt
polgármester

Háziasszony:
Schmitt Pálné
Makray Katalin

ÁLLANDÓ
PROGRAM

18:00 órakor
Mise

19:00 órakor
„Templomkerti Esték”



**TEMPLOMKERTI ESTÉK –
MŰVÉSZEK A
TEMPLOMÉRT 2014**

**JÓTÉKONYSÁGI ESTEK A
MÁRIAREMETEI BAZILIKA
JAVÁRA**

1029 Budapest, Templomkert 1.

2014. július 19.
ZENE ÉS HITVALLÁS

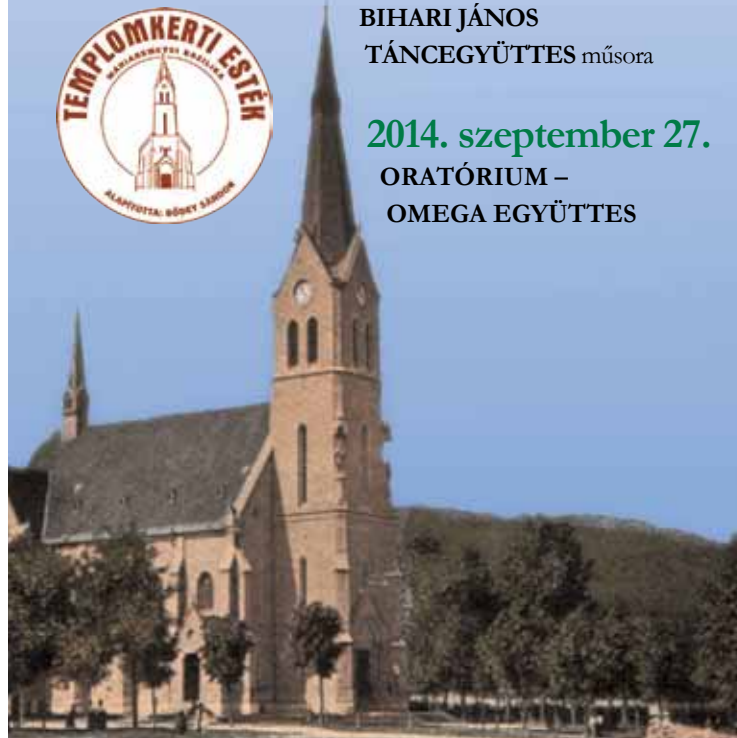
Hegedűs Endre zongoraművész
koncertje

2014. augusztus 9.
**ZENG A HARANG
HÍVÓ SZÓVAL**

Magyar Honvédség Légierő
Zenekar koncertje

2014. szeptember 20.
**BERECZ ISTVÁN és a
BIHARI JÁNOS
TÁNCGYÜTTES** műsora

2014. szeptember 27.
**ORATÓRIUM –
OMEGA EGYÜTTES**



**A rendezvény programjai ingyenesek,
de a templom céljaira
felajánlásokat elfogadnak.**

Nemzeti minősítés az Észak-Budai Önkéntes Mentőcsoportnak



Fotó: DANI ZSÓTTÓZÓ ALPÉRIUS

A Dunán levonuló rendkívüli árhullám szerencsére fikció volt csupán a júniusi nemzeti minősítést adó katasztrófavédelmi gyakorlaton. A szimulált árvízvédelemben az Észak-Budai Önkéntes Mentőcsoport gyors, pontos és fegyelmezett munkával vett részt.

A Budafok-Tétény Horgásztelepen tartott gyakorlaton az önkénteseknek komplex mentési és kárelhárítási feladatokat kellett végrehajtaniuk. A minősítésen az Észak-Budai Önkéntes Mentőcsoport 41 fővel vett részt, a mentőcsoportot a Közép-Budai Önkéntes Polgári Védelmi Egyesület tagjai alkották. Az észak-budaiak vezetési, egészségügyi biztosítási pontot és kiszolgáló logisztikai hátte-

ret telepítettek, nyúlógátat építettek bordás megtámasztással, buzgárt fojtottak el és szivattyúzási munkákat végeztek, továbbá imitált elsősegélynyújtásban részesítették a rászorulókat. A kiváló eredménnyel végrehajtott gyakorlaton a mentőcsoport alapvető vízkárelhárításra, vezetésirányításra és logisztikai tevékenységre szerezte meg a nemzeti minősítést.

Az eseményt megtekintette *Varga Ferenc* tűzoltó dandártábornok, a Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság igazgatója, aki a gyakorlat értékelése során elismerően szólt az Észak-Budai Önkéntes Mentőcsoport munkájáról.

Barlangot találtak a Törökvész úton

Csatornázási munka közben beomlott az építési terület a Törökvész úton a Ferenchegyi útnál június 28-án. Az üreget barlangászok vizsgálták át, hogy kiderítsék, nem veszélyeztet-e közvetlenül a forgalmat.

Adamkó Péter, a Magyar Barlangi Mentőszolgálat riasztásvezetője lapunknak elmondta, hogy a 3 méter mély és 4–5 méter széles, úgynevezett gömbüstképződményt a II. kerület barlangjaihoz hasonlóan a termálvíz alakította ki mintegy egymillió évvel ezelőtt. A szakértő elmondta azt is, hogy a járat a közeli Ferenc-hegyi-barlang eddig feltáratlan része. A nagy barlangot szintén csatornázás közben találta meg Kessler Hubert kutató 1933-ban.

A barlangkutatótól megtudtuk azt is, hogy amennyiben nem találnak összeköttetést a most feltárt szakasztól a Ferenc-hegyi-

barlanghoz, akkor a jogszabályok szerint külön bejáratot kell kiépíteni a – felfedezése pillanatától védelmet élvező – természeti képződményhez. Az üreget egyelőre lezáratlanul kell hagyni.



Rókabefogáshoz kéri a lakosság segítségét

Az elmúlt időszakban több lakossági bejelentés érkezett az önkormányzathoz arról, hogy rókát láttak a Szeréna út–Apostol utca–Kavics utca környékén. A Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda Környezetvédelmi Csoportja már felvette a kapcsolatot az állat befogását végző szakértővel, hogy a róka mihamarabb a Budakeszi Vadasparkba kerülhessen, ahol nyugodt körülmények között élhet tovább. Az érintett terület nagy része ugyanakkor erdősbokros, ami megnehezíti a keresést. A róka élőhelyének pontosítása, illetve az eredményes befogás érdekében a Környezetvédelmi Csoport munkatársai kéri a környéken élőket, hogy jelezzék, ha olyan területet tudnak a fent nevezett környéken, ahol az állat rendszeresen előfordul.



A róka rendszeres felbukkanásának pontos helyét (utca, ház, kert) a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda Környezetvédelmi Csoportjánál lehet bejelenteni: 1024 Budapest, Mechwart liget 1., telefon: 346-5725, e-mail: pogany.norbert@masodikkerulet.hu.

Közlekedési hírek

A SZILÁGYI ERZSÉBET fasor kifelé vezető oldalán az Ezredes utca előtt lezárták a külső sávot gázvezetékjavítás miatt.

A TÖRÖKVÉSZ ÚTON a Tömörkény utca közelében váltakozó irányban lehet áthajtani jelzőlámpás szabályozás mellett, mert megsüllyedt az útpálya. A lefelé haladó 11-es buszok Pusztaszeri körönd megállóhelye új aszfaltburkolatot kapott.

A SZÉPJUHÁSZNÉ ÚTON csatornát építenek a Szakadék út és Üdülő út között. Csak egy sáv járható, jelzőőrök irányítják az áthaladást.

A 17-ES VILLAMOSOK HELYETT pótlóbuszok járnak a Bécsi úti végállomás és a Batthyány tér között részben a 160-as buszok vonalán, hétfőnként és ünnepnapokon szólóbusz jár. A Frankel Leó út északi szakaszát egyirányúsították a Komjádi Béla utcától a Török utca felé, valamint az Üstökös utcában csak egy sáv járható csatornaépítés miatt. A Frankel Leó út déli szakaszán megépült az új útpálya, valamint a Bodrog utcában is.

A MADÁR UTCÁBAN a Salonka út és a Páfrányliget utca között és a Salonka úton tart a csatornaépítés, az utcákat lezárták.

Termelői piac a Marczibányi téren

HAZAI ÍZEK – KÓSTOLÓASZTAL – JÓ HANGULAT

Júliusban is termelői piacot tart a II. Kerületi Önkormányzat a Marczibányi Téri Művelődési Központ udvarán. A vásárlók **JÚLIUS 19-ÉN**, azt követően pedig **AUGUSZTUS 16-ÁN** 7.30 és 12 óra között a korábbi piaci napokhoz hasonlóan jó hangulatban válogathatnak a magyar termelők kiváló minőségű portékái közül. A friss zöldségek és gyümölcsök ugyanúgy a kínálat részét képezik, mint a különböző húсарuk, tejtermékek, illetve a lekvárok és mézek, nem beszélve a friss pékárurol. Természetesen

a gazdák ezúttal sem feledkeznek meg az idénynek megfelelő terményekről. A szervezők felhívják a figyelmet arra is, hogy a piac a magyar agráriumot is támogatja, hiszen a megvásárolt áru utáni forintok az országon belül maradnak, és közvetlenül a termelők, valamint családjaik boldogulását segítik.

Az önkormányzat a szociális ellátásban részesülők számára vásárlási utalványt biztosít, így több mint 1700 személy minden piaci napon 20 százalékos kedvezményt vehet igénybe a vásárláskor.

Termelői piac
**JÚLIUS 19-ÉN,
AUGUSZTUS 16-ÁN,**
7.30-12 óráig
Marczibányi tér

Finomságok magyar gazdáktól

Friss zöldségek: sárgarépa, zeller, petrezselyem, kelkáposzta, édeskáposzta, karfiol, burgonya, padlizsán, cukkini, zöldpaprika, paradicsom

Gyümölcsöket az asztalra: málna, sárga- és őszibarack, görög- és sárgadinnye

Baromfi, sertés- és vadhús: füstölt húсарu.

Tejtermékek: friss tej, túró, tejföl, natúr és ízesített sajtok.

Tartósítószer és egyéb adalékanyag nélkül: mézek, lekvárok, liszt, friss pékáru, savanyúság, tojás.



Kedvcsináló receptek

Kapros túrós lepény

Valaha a nehéz munkát végző aratók étele volt, de a polgári konyhában is meghonosodott a kelt tésztára halmozott zöldséges túróval készült lepény. Nyáron ragu- vagy gulyásleves után akár önálló fogásként is tálalhatjuk. Van, aki édesen szereti, mi most a sós változatot mutatjuk be. A Marczibányi téri piacon minden hozzávaló beszerezhető.

Hozzávalók: a kelt tésztához: 25 dkg liszt, 2 dkg élesztő, 1 dkg cukor, 1 tojás, 10 dkg olvasztott, de nem meleg vaj, kb. 1,5 dl tej, csipetnyi só; **a töltelékhez:** 50 dkg túró, 2 dl tejföl, 2 db tojás, 10 dkg olvasztott vaj, 1 csokor apróra vágott kapor, só.

A tej felében a cukorral együtt felfuttatjuk az élesztőt körülbelül negyed óra alatt. A felfutott élesztőt a liszt közepébe tesszük, beleütjük a tojást, majd a vaj és a tej fokozatos hozzáadásával viszonylag lágy tésztát gyúrunk, amit addig dagasztunk, amíg el nem válik az edény falától, és nem lesz egészen sima, csillogó felületű. Ha kész, tálba tesszük, letakarjuk, és meleg, lehetőleg nem huzatos helyen duplájára kelesztjük. A megkelt tésztát kinyújtjuk, és a kizsírozott (kb. 30x40 cm-es) tepsibe illesztjük, majd ráhalmozzuk a túró, a vaj, a tojások és a tejföl, valamint a kapor és a só keverékét. 180 fokra előmelegített sütőben 30-35 perc alatt készre sütjük.



Máriaremetei piac:

a Cserkészház kertjében (1029 Hímes u. 3.)

**július 12-én és 26-án, illetve
augusztus 9-én és 23-án**

7 ÉS 12 óra között

várják a vásárlókat a magyar gazdák.

Piaci napok a Marczibányi téren 2014-ben:

JÚLIUS 19. | AUGUSZTUS 16. | SZEPTEMBER 20. | OKTÓBER 18.

| NOVEMBER 15. | DECEMBER 21. (vasárnap)

minden alkalommal 7.30-tól 12.00 óráig

Nyárvégi termelői piac: augusztus 16-án!

Székely ízek a Fény utcai piacon



Június végén két napra székelyföldi árusok költöztek a Fény utcai piac földszintjére. Lukács Csaba újságíró, a gasztronómiai bemutató szervezője, a Székely Szeretetszolgálat vezetője lapunknak elmondta: esélyt kell adni a székelyföldi termelőknek arra, hogy az anyaországban is megjelenhessenek áruikkal – főként, ha azok kiváló minőségűek. Lukács Csaba hangsúlyozta: a szeretetszolgálat közvetítő szerepet kíván betölteni az erdélyi termelők és a magyarországi fogyasztók között.

A székely ízek vásárán minden terméknek saját története volt, és egyes cikkeket – például a havasi mézeket, dzsemeket, szentábrahामी teákat – maguk a termelők árulták.

A székely ízek fesztiváljára kilátogatott Láng Zsolt polgármester is, aki elmondta: a II. Kerületi Önkormányzat a szeretetszolgálat kezdeményezése mellé állt, és hamarosan székely termékeket árusító bolt nyílik a piac második emeletén.

T-SZA



DR. ONÓDY GÁBOR

– Nagyon örülök a lehetőségnek, mert itthon eddig ritkán találkoztam székelyföldi termékekkel. Gyermekorvosként a szülőknek is arra biztatom, hogy ne feldolgozott késztermékekkel, hanem friss zöldséggel, gyümölcssel, illetve tartósítószermentes ételekkel táplálják gyermeküket.

MÉSZÁR JÓZSEFNÉ

– Rendszeresen járok a piacra, és szinte mindennap veszek is valamit: húst, zöldséget és tejterméket. Hallottam a híradóban a Székely Ízek Fesztiváljáról. Főként a sajtfélék érdekelnek. Trappista sajtot és juhtúrót vettem, ingyencsés gyanánt fogyasztjuk majd el ezeket. Már a kóstolóból kiderült: nagyon jó minőségű termékekről van szó.



ANGI ÉVA

– Gyergyószentmiklósi családi vállalkozást képviselünk. Már évek óta járunk Magyarországra, de a Fény utcai piacon most első alkalommal vagyunk. Mustárokat, erdélyi ízesítő-sű levesalapokat, valamint áfonyás és gyógynövényes likőrt is kínálunk. Minden eredeti, saját készítésű termék.

A Ganz Ábrahám-emlékév jegyében

Június 21-én, a Múzeumok Éjszakája programsorozat keretében új kiállítás nyílt az MMKM Öntödei Múzeumban. Az Egy svájci polgár Budán – Kiegészítések Ganz Ábrahám élet-történetéhez című időszak kiállításon egyebek mellett Ganz Ábrahám restaurált bútorai is helyet kaptak. Az eseményre ellátogatott Riczkó Andrea önkormányzati képviselő is, aki megkoszorúzta a 200 évvel ezelőtt született vasöntőmester bronzszobrát. A kiállítást november elejéig lehet megtekinteni az Öntödei Múzeumban (1027 Budapest Bem József u. 20. Tel.: 201 4370 www.mmkm.hu)



KIÁLLÍTÁSOK AZ ÖNTÖDEI MÚZEUMBAN

A múzeum előtti parkban nagyméretű öntvények, eredeti gázlámpák, és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. A vasöntőcsarnokban az öntőde eredeti berendezési tárgyai, a magyar öntészet története, Ganz Ábrahám- és Mechwart András-émlékiállítás, a XIX. századi magyar öntöttvasművéség remek darabjai tekinthetők meg. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6-8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján.

Nyitva tartás: csütörtök, péntek, szombat: 10.00–14.00 (Előzetes bejelentkezés alapján más időpontban is!) Kutatószolgálat: előzetes bejelentkezés alapján: szerdán 10.00–14.00 (1027 Bem J. u. 20. Telefon: 201-4370, mobil: 06 30 693-3405, e-mail: ontode@mmkm.hu, honlap: www.mmkm.hu)



A bűnmegelőzésről időseknek

Találkozót szervezett a rendőrség június 23-ára a II. kerületi gondozási központok képviselőinek. A fórumot, amelynek az volt a célja, hogy közösen áttekintsék az elmúlt időszak közbiztonságot érintő kérdéseit, a Fillér utcai II. számú Gondozási Központban tartották.

Az eseményen részt vett Góré Csaba önkormányzati képviselő is, aki felszólalásában hangsúlyozta: ritka, hogy a bűnözők erőszakos cselekményt kövessenek el az idősek kárára, inkább a trükkös bűncselekményekkel próbálkoznak. Az utóbbit kellő felkészültséggel meg lehet előzni, ebben van nagy szerepe a rendőrség prevenciói tevékenységének.

Móré Szabolcs rendőr százados, a II. Kerületi Rendőrkapitányság Rendészeti Osztályának vezetője kiemelte: az utóbbi időszakban csökkent a csalók és a trükkös tolvajok által elkövetett lopások száma. – Ez reményeink szerint arra vezethető vissza, hogy a rendőrség bűnmegelőzési programja kezd elérni a célját, az idősek olvasák a felhívásokat, és óvatosabbak, illetve kevesen bizalmatlanok az idegenekkel szemben.

Somoskői Erika, a rendőrkapitányság hivatalvezetője (aki személyesen vesz részt a bűnmegelőzési programban) hozzátette, hogy sokan vannak, akikhez még nem jutottak el, ilyenek például a házi gondozottak, akik nem tudják elhagyni a lakásukat. Tervezik, hogy az ő részükre a gondozási központok munkatársain keresztül rendszeresen sorozat-jellegű szóróanyagot fognak eljuttatni.

Markos György, a II. Kerületi Bűnmegelőzési Polgárőr Egyesület elnöke a lakossági jelzések és bejelentések fontosságára hívta fel a figyelmet. A polgárőr vezető kéri a lakóktól, hogy amennyiben valami gyanúsítást tapasztalnak a környezetükben, jelentsék azt a rendőrségnek, a körzeti megbízottnak, vagy akár a polgárőr szervezeteknek. Ha mód van rá, igyekezzenek megjegyezni a gyanús személy küllemét, a gépkocsi színét vagy rendszámát. Markos György megjegyezte, hogy polgárőrségük egyre gyakrabban lát el közös szolgálatot a rendőrséggel.

Tolvajt fogtak a hidegkúti városrendészek

Kerékpártolvajt fogtak el a térfigyelő kamerák segítségével a közterület-felügyelők Pesthidegkúton. Június 18-án a Rezeda utcai Hidegkúti Rendészeti Központ ajtaján egy férfi kopogtatott, aki elmondta, hogy a Bánffy-parknál ellopták a közel 250 ezer forintos kerékpárját. Az akkor szolgálatot teljesítő Labancz László és Mucsi Ferenc felvették a férfi adatait, és kikérdezték őt a bicikli eltűnésének körülményeiről.

Ezt követően a környéket jól ismerő városrendészek bejárták a szóban forgó területet,

és szemtanúkat kerestek. A nyomok Máriaremetére, a templomkert közelébe vezettek.

A közterület-felügyelőknek sikerült kideríteniük, hogy a tolvaj időközben eladta a negyedmillió forintért. Meglett a vevő is, akit már a rendőrök kérdeztek ki. A rendelkezésükre álló információk alapján a felügyelőknek sikerült beazonosítaniuk az illetőt, aki elvitte a biciklit. Másnap szintén Labancz László és Mucsi Ferenc volt szolgálatban a Rezeda utcai központban. (Ide futnak be a máriaremetei templomkertben és a Bánffy György Emlékparkban kihelyezett térfigyelő kamerák képei.) A monitort figyelő városrendészek alig akartak hinni a szemüknek, amikor az egyik kamera képen azt a férfit vélték felfedezni, aki ellophatta a kerékpárt.

Néhány perc alatt a helyszínre értek, és igazoltatták a gyanús személyt, aki nem tagadta, hogy ő vitte el a biciklit. A közterület-felügyelők értesítették a rendőrséget, akik átvették az ügyet. Lapunk úgy tudja, hogy a bizonyítékként lefoglalt kerékpár már vissza is került jogos tulajdonosához.



Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

Évek óta fontos szerepet tölt be városrészünk nyugalmának és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül

a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezetett

10200885-32610426

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány
1024 Budapest, Mechwart liget 1.
adószám: 19664644-1-41

A II. Kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottjai (KMB) már ügyeleti mobiltelefonon is elérhetők a nap 24 órájában:



06 20 329-9541

A telefon az éppen ügyeletben lévő körzeti megbízottnál van. Sürgős bejelentés vagy veszélyhelyzet esetén továbbra is a 107-es vagy a 112-es segélyhívó számot kell hívni.

Vigyázzunk értékeinkre!

- A nyári időszakban megsaporodtak a besurranásos lopások a kerületben, a rendőrség munkatársai ezért fokozott figyelemre intik a lakókat. Kérjük, hogy ne hagyjuk nyitva a lakások nyílászáróit, a kertes házak kapuit – akkor sem, ha otthon tartózkodunk.

- Az elmúlt időszakban a lakások mellett a II. kerületi garázsok és tárolóhelyiségek is a betörők kedvelt célpontjai lettek. Az esetek többségében az elkövetők az ajtót, illetve ablakot befejezve jutottak a helyiségekbe, ahonnan alkalmanként több tízezer forint értékben loptak el szerszámokat, kerékpárt, vagy éppen gyermekjátékokat. Golfütőket és tizenöt üveg bort loptak el június közepén egy Törökvész úti pincéből. A betöréses lopással okozott kár kétszázezer forint.

- Egy Skoda Fabia és egy Volkswagen Polo típusú gépjárművet loptak el – szintén június közepén – a Török utcából, illetve a Kandó Kálmán utcából. Az egyenként egymillió forintot meghaladó értékű gépjárművek ügyében nyomoz a hatóság.

- Értékes autós műszaki felszereléseket loptak el ismeretlen személyek. A Bem rakparton egy parkoló BMW-ről lopták le a visszapillantó-tükröket és a tolatóradart. Az Őzgyda utcában egy másik BMW-ről a tempomatot és az ütközőszenzort szerelték le. Az okozott kár mindkét esetben több százezer forint.

BRFK II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁG

Rómer Flóris utca 10.

Tel.: 346-1800, 346-1821, 346-1840

E-mail: 02rk@budapest.police.hu

INGATLANPÁLYÁZAT

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat nyilvános pályázatot hirdet a tulajdonát képező, az alábbi, nem lakás céljára szolgáló helyiségek határozatlan idejű bérleti jogának elnyerésére azzal a kitételrel, hogy a helyiségekben kizárólag kereskedelmi, és/vagy szolgáltatató tevékenység gyakorolható.

Cím	Helyrajzi szám	Terület	Megnevezés	Havi bérleti díj	Havi közös költség
Erőd u. 7.	13752/0/A/1	14 m ²	iroda	23 000 Ft+áfa	5530 Ft+áfa
Erőd u. 18.	13682/0/A/1	86 m ²	iroda	98 000 Ft+áfa	26 962 Ft+áfa
Frankel Leó út 21–23.	14484/0/A/2	469 m ²	iroda	445 000 Ft+áfa	121 002 Ft+áfa
Frankel Leó út 21–23.	14484/0/A/8	80 m ²	üzlethelyiség	150 000 Ft+áfa	12 800 Ft+áfa (vízórás)
Frankel Leó út 24.	13441/0/A/113	77 m ²	iroda	102 000 Ft+áfa	11 781 Ft+áfa
Frankel Leó út 46.	14489	20 m ²	üzlet	31 000 Ft+áfa	0 Ft+áfa
Frankel Leó út 68.	14549/0/A/3	19 m ²	üzlethelyiség	34 000 Ft+áfa	9620 Ft+áfa
Frankel Leó út 68.	14549/0/A/4	19 m ²	üzlethelyiség	34 000 Ft+áfa	9620 Ft+áfa
Frankel Leó út 98.	14971/3/A/1	54 m ²	iroda	77 000 Ft+áfa	11 340 Ft+áfa
Kapás u. 41.	13643/0/A/2	17 m ²	üzlethelyiség	38 000 Ft+áfa	3723 Ft+áfa (vízórás)
Lajos u. 9.	14588/0/A/25	203 m ²	iroda	240 000 Ft+áfa	43 645 Ft+áfa (vízórás)
Lajos u. 18–20.	14799/0/A/2 14799/0/A/3 14799/0/A/4	285 m ² 291 m ² 55 m ²	műhely üzlet üzlet	230 000 Ft+áfa 380 000 Ft+áfa 85 000 Ft+áfa	2. albetét: 74 100 Ft+áfa + 20 000 Ft fűtődíj, 3. albetét: 75660 Ft+áfa 20 000 Ft fűtődíj, 4. albetét: 14 300 Ft+áfa + 3000 Ft fűtődíj
Margit körút 11.	13386/0/A/2	124 m ²	üzlethelyiség	275 000 Ft+áfa	27 130 Ft+áfa (vízórás)
Margit körút 25/a	13372/1/A/2 13372/1/A/3	198 m ² 64 m ²	üzlethelyiség üzlethelyiség	313 000 Ft+áfa	79 910 Ft+áfa
Margit körút 58.	13687/0/A/1	34 m ²	iroda	40 000 Ft+áfa	10 200 Ft+áfa
Margit körút 58.	13687/0/A/4	59 m ²	iroda	70 000 Ft+áfa	17 700 Ft+áfa
Margit körút 64/a	13692/0/A/1	49 m ²	üzlethelyiség	84 000 Ft+áfa	4560 Ft+áfa (vízórás)
Petrezselyem u. 11.	13244/4/A/10	19 m ²	iroda	25 000 Ft+áfa	6460 Ft+áfa
Szilágyi Erzsébet fasor 17–21.	13060/0/A/59	151 m ²	iroda	175 000 Ft+áfa	37 750 Ft+áfa
Szilágyi Erzsébet fasor 17–21.	13060/0/A/61	40 m ²	üzlethelyiség	55 000 Ft+áfa	10 000 Ft+áfa
Szilágyi Erzsébet fasor 17–21.	13060/0/A/62	21 m ²	iroda	30 000 Ft+áfa	5 250 Ft+áfa
Szilágyi Erzsébet fasor 17–21.	13060/0/A/63	36 m ²	egyéb helyiség	36 000 Ft+áfa	9000 Ft+áfa
Szilágyi Erzsébet fasor 35.	13051/1/A/1	32 m ²	üzlethelyiség	50 000 Ft+áfa	6880 Ft+áfa
Tölgyfa u. 18.	13518/0/A/1	11 m ²	üzlethelyiség	18 000 Ft+áfa	2750 Ft+áfa
Tölgyfa u. 18.	13518/0/A/2	10 m ²	üzlethelyiség	18 000 Ft+áfa	2500 Ft+áfa
Tölgyfa u. 18.	13518/0/A/3	11 m ²	üzlethelyiség	19 000 Ft+áfa	2750 Ft+áfa
Tölgyfa u. 20.	13517/0/A/1	50 m ²	üzlethelyiség	74 000 Ft+áfa	9500 Ft+áfa
Vitéz u. 18.	13810/0/A/1	38 m ²	iroda	50 000 Ft+áfa	7670 Ft+áfa
Zsigmond tér 8.	14812/0/A/3	237 m ²	üzlethelyiség	290 000 Ft+áfa	30 810 Ft+áfa (vízórás)

Az eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati felhívás **2014. augusztus 11-én 15 óráig** vehető át a Kiíró megbízásából eljáró II. Kerületi Városfejlesztő és Beruházás-szervező Zrt. 1025 Budapest, Felső Zöldmáli út 128–130. szám alatti ügyfélszolgálati irodáján. Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást átvette.

A pályázat leadásának határideje **2014. augusztus 13., 10 óra.**

A pályázattal kapcsolatos kérdésekre a Kiíró megbízásából eljáró II. Kerületi Városfejlesztő és Beruházás-szervező Zrt. munkatársai ügyfélfogadási időben, személyesen (1025 Budapest, Felső Zöldmáli út 128–130.) vagy telefonon az 599-9065-ös telefonszámon válaszolnak.

SZOCIÁLIS RUHAVÁSÁR

A Magyar Vöröskereszt szociális ruhavásárt szervez **AUGUSZTUS 4-ÉN** hétfőn 8–17-ig rászoruló lakosok számára. Az akció keretében kedvezményes áron vásárolhatnak használt ruhaneműt, gyermek, női, férfi ruházatot és játékokat. A ruhavásár helye: 1024 Széll Kálmán tér 3., II. emelet. Telefon: 212-2783, 212-2811.

ADJ VÉRT, ÉS MENTS MEG 3 ÉLETET!

A Magyar Vöröskereszt Budapesti Szervezete **2014. JÚLIUS 31-ÉN** csütörtökön 16–19 óra között véradást szervez a 1024 Keleti Károly u. 8/b alatt. Tudnivalók: véradó az lehet, aki egészséges, betöltötte a 18. életévét, még nincs 60 éves, és testsúlya meghaladja az 50 kg-ot; két véradás között minimum 56 napnak kell eltelnie; a véradás alkalmával 4,5 dl vért vesznek le; a véradás 30-45 percet vesz igénybe adatfelvétellel és kivizsgálással együtt; fontos a véradás előtti folyadékfogyasztás, amely segít a levett plazma pótlásában. Ha megfelelő mennyiségű folyadék van a szervezetben, az erek teltebbek, a véna jobban látható, gyorsabb a vérvétel

Megjelent

a Budapesti

Városvédő

Egyesület

II. kerületi

csoportjának

helytörténeti

kiadványa!



Élvezzük a barlang gyógyító levegőjét!

Augusztus 4. és 28. között a Szemlő-hegyi-barlangban, Budapest egyetlen természetes gyógybarlangjában, kristálytisztá levegőben orvosi beutaló és várakozási idő nélkül enyhíthetik tüneteiket mindazok, akik – a parlagfű virágzásának idején – allergiától, asztmától vagy valamilyen légúti problémától szenvednek. Rajtuk kívül a SZIKKTI Sportegyesület azokat is várja, akik csak kapcsolódásra, felüdülésre vágnak a gyönyörű és megnyugtató környezetben.

Az időpontokról és az árakról a www.lelegezzfel.hu oldalon, illetve a 06 70 422-4474-es telefonszámon kérhetnek felvilágosítást az érdeklődők.



A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat

I. SZ. GONDOZÁSI KÖZPONTJA

házi segítségnyújtás biztosítására

**TERÜLETI
GONDOZÓNÓT KERES.**

Feltétel: az 1/2000. (I. 7.) SzCsM rendelet 3. sz. melléklete szerinti végzettség, 30 napnál nem régebbi erkölcsi bizonyítvány, egészségügyi alkalmasság.

Jelentkezési határidő: 2014. július 21-ig.

A fényképes önéletrajzot az

egyesgondozasikozpont@gmail.com

címe várják. Bérézés a Kjt. szerint.

A munkakör legkorábban

2014. augusztus 1-jétől tölthető be.

A prosztata megbetegségei

A prosztata a férfiak szaporítórendszerének legnagyobb mirigye, a húgyhólyag alatt veszi körbe a húgycsövet. Szelídesztenye nagyságú szerv, normális esetben súlya 8-15 gramm között van. A prosztatát úgy képzeljük el, mint egy narancsot. A narancs héja a valódi prosztata, ebből indul ki a prosztata rosszindulatú daganata. A narancs belseje felel meg a mirigyállománynak, mely a jóindulatú prosztata megnagyobbodásért felelős idősebb korban.

A prosztata működését a férfi nemi hormon, a tesztoszteron irányítja. Vizsgálata már nem csak a végbélen át történő tapintással történik, hanem UH vizsgálattal is lehetséges. Rendelőintézetünkben a hasfalán át történő UH vizsgálata van lehetőség. Ilyenkor megítéljük a prosztata nagyságát, felépítésének milyenségét is. Pontosabb képet ad a prosztatáról a végbélen át történő UH vizsgálat, ezért a közeljövőben ez a vizsgálat is elérhető lesz nálunk.

A prosztata normálisan izomtapintatú szerv, leginkább a megfeszített karunkon lévő a triceps izomzathoz hasonlít. Prosztata kivizsgálásnál különböző laboratóriumi vizsgálatokra is szükség lehet: vizelet vizsgálat, ondó vizsgálat, vér paraméterek vizsgálata, bakteriális és gomba tenyésztés vizsgálata, valamint STD / szexuális úton terjedő/ betegségek szűrése is lehetséges. Ezen vizsgálatok mindegyikét el tudjuk végezni.

Fiatalkorban elsősorban gyulladásos megbetegedések jelentkeznek. Ezek lehetnek akut és krónikus gyulladásos elváltozások. Lényeges, hogy ilyenkor leggyakrabban magas láz jelentkezik, fájdalmas, nehezebben vizelet-ürítéssel, alhási, gáti, heretáji fájdalmakkal. Súlyos esetekben vizelet elakadás, tályogosodás léphet fel. Ilyen tünetek esetén azonnal urológushoz kell fordulnunk.

Krónikus esetben szintén alhási, heretáji, gáti fájdalmak, ezen felül magömléskor jelentkező csípő-égő érzés, esetleges



Dr. Bógyi György urológus, andrológus főorvos

véres magömlés észlelhető. Ennek megfelelő kezelése szintén szakorvosi feladat, mely hónapokig eltarthat.

Az életkor előrehaladtával elérkezünk a 45 éves férfi kötelezőnek mondható teendőjéhez: a prosztatarák évenkénti szűrővizsgálatához, ami a következő vizsgálatokat tartalmazza: vérvétel/ PSA szint meghatározás, hasi és kismencedei ultrahang vizsgálat, melynek értékeléséhez telt húgyhólyag szükséges, tehát vizsgálat előtt ne ürítsük azt ki. Ezen felül a szűrővizsgálat része még a prosztata végbélen át történő vizsgálata is.

Mivel a daganat alattomosan, sokszor tünetmentesen fejlődik ki, ezért panaszmentes állapotban is el kell mennünk vizsgálatra! Idejében felismerve a daganat teljes mértékben gyógyítható, később felismert esetekben már erre kisebb az esély.

Idősebb férfiaknál a fő eltérés a prosztata jóindulatú megnagyobbodásából eredő panaszok megjelenése. Eleinte éjjel több alkalommal fel kell kelni vizelni, a vizelet ürülés intenzitása, ideje megváltozik és parancsoló jellegű vizelési ingernek jelenhetnek meg. Fontosnak tartjuk annak hangsúlyozását, hogy mielőtt bárki a reklámokban szereplő szerek bármelyikét elkezd szedni, keressen fel urológiai rendelőt, melyre intézetünkben nemcsak a délelőtti, hanem a délutáni órákban is lehetőség nyílik.

Urológiai szakorvosi vizsgálat: 20 000 Ft

PSA szűrés: 10 000 Ft

Urológiai szakrendelések:

Dr. Bógyi György:
Hétfő 16.00-18.00

Dr. Váci László:
Csütörtök 16.00-18.00

Dr. Merth Gábor:
Hétfő, Péntek 8.30-12.30

Dr. Almási Mária:
Csütörtök 8.30-14.00

TELKI KÓRHÁZ 1121 Budapest, Budakeszi út 36/C
Egészségcentrum Időpont-egyeztetés: 06 40 372 300
www.telkiegeszsegcentrum.hu

Ha valaki észleli magán a tünetek jelentkezését, akkor vannak az internetről letölthető, s kitölthető prosztatával kapcsolatos kérdőívek, melyeket otthoni kitöltés után megmutathat a kezelőorvosnak.

Lényeges annak hangsúlyozása is, hogy a prosztata betegségei okozhatnak meddőségi, s merevedési, magömléssel kapcsolatos panaszokat is. Ilyen jellegű problémák esetén is készséggel állunk rendelkezésre andrológiai szakellátás keretében.

Induljon egy képzeletbeli Föld-körüli utazásra!

Egy könyv a világ sokszínűségéről, megismerésének vágyáról, az utazás élményéről.



NEM IGAZ	AFRIKA FŐVÁROS	ANGOL SÖR NEM JELLEMZŐ	LÁNGOL MAUNA ... VULKÁN	DUNAKESZI RÉSE	HEGEDŰ-MŰVÉSZ (ZOLTÁN) TÉZIS	FRANCIA FELSÉG	ÁLLÓVIZ	SVÉD AUTÓJEL	ÉLTES
1									H
SPANYOL FÉRFINEV				ÖNK. HARC EGYSEG				RÁDIUM FŐZELÉK-NÖVÉNY	
ÜR... (MÓRICZ)				ROGER ... FR. SZINÉSZ					
			3D-S SCI-FI FILM					KNOCK OUT	ERDÉLYI FALU
			CIPRUSI PÁRT					AZ ENYÉM NEMETÜL	
TORLASZ	SZÜLŐ			KOR ANGOLUL ELLEN-ÉRTÉK		ÁLMOG ANYJA			
	2					ABE ... JAPÁN ÍRÓ			
					LOTZ KÁROLY		TOVA	LÁTTAM	
					SZINÜLTIG		TÜZNYELV	RÓMAI ISTENNŐ	
KÖRÜLZÁR						BECÉZETT FÉRFINEV		FÉL JEGY!	
VAS						OLASZ VÁROS		HOROG UTAS	
		IGEKÉPZŐ		3					
		TANÍT		SZLOVÁK VÁROS					
SEGÉLY-KÉRŐ JELZÉS			JÓD	SEAT TÍPUS				PÁRIZSI SZÁMÁR	
			... PACINO	... NAPJA VIGJÁTÉK				UTCA RÖVIDEN	
DESZKA-DARAB!			... DELON FR. SZINÉSZ			ILYEN NŐ-VÉNY A MAK			
PARIPA			VÉN			STAN ÉS ...			
ANGOL KOCSMA	AMPER	ÉLETELEM		...-ART					
	TETEJÉRE	... BE		RÁTONYI RÓBERT					
NEMES-EMBER		CIGÁNY-KENYÉR		... VÁRT RÉG ÓHAJTOTT X, ... Z					
		BŐR							
SZÜLÉSZ-NŐ									
			☺	E					

A rejtvény fő soraiban Caecilius Balbus gondolatát rejtettünk el. A 2014/12. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Az élet csak egy utazás, minden új állomás megtanít valamire.” A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki az Ésszel járom be a Földet! – Utazás a világ körül. A **Földgömb folyóirat** **írásai nyomán** című kötet egy-egy példányát nyerte. A nyertesek: Dr. Berki Balázs, Pályi Krisztina és Thomanné F. Judit. Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át augusztus 11. után a Buda Polgár Szerkesztőségében (1022 Bimbó út 1-5.). Kérjük, előzetes hívják a 316-3410-es telefonszámot. Várjuk megfejtéseiket a „Buda Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.szusanna@masodikkorlet.hu címre legkésőbb 2014. augusztus 22-ig.

PALATETŐK felújítása bontás nélkül, 12 év garanciával.
Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

FESTÉS, mázolás, tapétázás, szőnyegpadló-, par-kettalerekas, burkolás, gipszkartonszerelés, dryvit hőszigetelés, ablakok, ajtók passzítása, szigetelése, javítások garanciával. Ríener és Tsa. Tel.: 276-1805, 06 20 410-7695

LAKÁSSZERVIZ! A KÉMÉNYTŐL A PINCÉIG A TÁRSAS-HÁZBAN FELMERÜLŐ ÖSSZES ÉPÍTŐIPARI PROBLÉMÁT MEGOLDJUK! SZAKKÉPZETT ÉS LEINFORMÁLHATÓ ALPINISTA, KÖMÜVES, FESTŐ, víz-gázszelölő, burkoló, LIFTSZERELŐ, KÉRTÉSZ és más szakipari brigádokkal rendelkezünk! Hívjon bizalommal! E-mail: idekuldozzam@gmail.com Tel.: 06 70 294-6161

Festés, mázolás, tapétázás, kisebb munkák, kömüves javítások. Gipszkartonozás. Kovács Gergely. Tel.: 06 30 568-6255

LAKÁSFELJÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, PARKETTALERAKÁS, -JAVÍTÁS, -CSISZOLÁS, CSEMPÉZÉS, KÖMÜVES, LAKATOS ÉS ASZTALOSMUNKÁK, VIL-LANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS, AJTÓ-, ABLAKCSERE GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

Zárszerviz vállalkozás asztalosmunkát, ajtó-, ablakjavítást, mázolás, küszöbkészítést, pántok, zsanérok cseréjét. A legkisebb munkát is vállalom. Szigeti László. Tel.: 251-9483, 06 20 381-6703

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KAPUK-TOLÓKAPUK, SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTER- BEÉPÍTÉS, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. Tel.: 06 30 292-3247

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari53@gmail.com. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

ASZTALOS-LAKATOS MUNKÁK. BÚTOROK, AJTÓK, KAPUK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELJÚJÍTÁSA, ZÁRSZERELÉS. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

Asztalos javítást-gyártást ingyenes helyszíni felméréssel vállalkoz, hétvégén is. Tel.: 284-9213, 06 20 957-9533

Kárpitos vállalkozás modern, stílbútorok áthúzását, javítását bórrel, szövettel. Asztalosmunkák. Ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György www.riederkarpitos.hu. Tel.: 256-8285, 06 20 433-6289

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 249-0329, 06 20 411-4349

KLÍMASZERELÉS INGYENES KISZÁLLÁSSAL! Tisztítás, javítás, gázfeltöltés. Nyugdíjasoknak 10% kedvezmény! Tel.: 06 30 215-9160

ALPINTECHNIKA: homlokzatfelújítás, kömüvesmunkák, festés-mázolás, veszélyelhárítás, tűzfalak felújítása és dryvitzigetelés, bádgozások. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

HÁZTARTÁSI GÉPEK

Kerületi gyorsszolgálat. Hűtőgépek, mosógépek, szárítók, mosogatógépek, villanybojlerek, fűzőlapok-sütők helyszíni javítása hétvégén is. JAVÍTÁSKOR A KISZÁLLÁS DÍJTALAN! www.hegyvidekszerviz.com Tel.: 06 30 942-2946, 421-5959

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MÉG MA! www.mosogepszerviz.hu A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. MINDEN TÍPUS TÁLLALOK. Tel.: 06 20 961-8618

ELEKTRONIKA

ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BELTÉRI SZERVIZ, BEÁLLÍTÁSOK. TEL.: 201 5368, 06 20 537-6281

TELEVÍZIÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA AZONNAL! GARANCIÁVAL, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS! Tel.: 06 20 542-3529

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása minden nap. Paál. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerelés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

REDŐNY

Motorral, automata vezérléssel redőnyök, redőnykapuk, napellenzők szerelése, javítása. Szénási László. szenasiredony@gmail.com Tel.: 06 20 985-1273

REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÜNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

REDŐNYÖK (FA, MŰANYAG), GURTNICSERE. BIZONTSÁGI RÁCSOK JAVÍTÁSA, SZERELÉSE. SZÜNYOGHÁLÓ KÉSZÍTÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

Redőny, reluxa, napellenző, szalagfüggöny, alu-redőny – motoros is. Harmonikaajtó, roletta, szünyogháló, 6 légkamrás műanyag ablak 10 munkanap alatt, garanciával. Kiss Zoltán. www.kissz.hu. Tel.: 362-4112, 06 20 957-5038

TÁRSASHÁZAK

TÁRSASHÁZKEZELÉS! A KÖZELBEN LAKÓ közös képviselőt vagyunk! Dinamikus, fiatalos lendülettel, EGYENES BESZÉDDEL és KIVÁLÓ SZAKEMBERHATÉKONNAL végesszük a munkánkat! Ami Önnek FONTOS, az NEKÜNK is! ANYAGIAKBAN MEGEGYEZÜNK! HÍVJON BIZALOMMAL! E-mail: idekuldozzam@gmail.com Tel.: 06 70 294-6161

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

ÁLLÁSTALAN DIPLOMÁS, SZOCIÁLIS ÁRON VÁLLALOM KERTEK ÁPOLÁSÁT, EGYÉB HÁZ KÖRÜLI TEENDŐKET, VALAMINT KISEBB KÖMÜVES MUNKÁKAT IS. Tel.: 06 30 454-2919

NAGY MAGDA férfitudóráz (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Hűvösvölgyi út és a Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÓTYI (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarok) alatti fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit.

FODRÁSZ HÁZHÓZ MEGY. Gyakorlott női-, férfi-, gyermekfodrász vagyok. Megbeszélés alapján házhoz megyek. Hívjon bizalommal! Juhász Piroska. Tel.: 06 30 324-0102

FELNŐTT ÉS GYERMEK FÜL-ORR-GÉGÉSZETI ÉS HOMEOPÁTIÁS MAGÁNRENDELÉS PESTHIDEGKÚTON

Dr. Leher Edina várja kedves betegeit új, korszerűen felszerelt fül-orr-gégészeti és homeopátiás rendelőjében, a GELI Ház 1. emeletén (Kövari u. 1-7.).

Áraink:
vizsgálat (szükség esetén receptírással)
felnőtteknek 8.000 Ft,
gyermekeknek 6.000 Ft,
csak fültisztítás: 6.000 Ft

Rendelés:
H, Sz, P: 10-14 h, K, Cs: 14-18 h

Bejelentkezés (8-14 óráig):
06 30 577-0771, 06 1 308 8640

Zongorahangolást és javítást vállal szakember közületeknek és magánszemélyeknek is. Tel.: 06 30 211-2094

KONTÉNERES szállítás, zöldhulladék, sóder, homok, termőföld, murva. Tel.: 06 20 464-6233

Kártevőirtás. Kullancs, hangya, csótány, egér, patkány irtása. Tel.: 06 30 924-4504

KERT

Fakivágás. Veszélyes fák ágankénti lebontással való kivágása. Koronaalakítás, száraz, beteg részek eltávolítása. Igény szerint ágak darálása, szállítás. Kovács Sándor. Tel.: 06 20 485-6547

OLCSÓN: FAKIVÁGÁS, FÜNYÍRÁS, MÁS KERTI MUNKÁK, TAKARÍTÁS SZAKÉRTŐVEL, LÉLEKKEL. gold333@freemail.hu Tel.: 06 30 418-6663

Fakivágás szállítással, nyesedékszállítás, fűnyírás, telkek rendezése, térfelépítés, támfalépítés, sziklakert. Tel.: 06 30 852-3349

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS, FASEBÉSZET ALPINTECHNIKÁVAL, KOSARASSAL, SZÁLLÍTÁSSAL. MESTERMUNKA 1988 ÓTA. GOND FERENC. Tel.: 06 30 977-1745

KERTÉPÍTÉS, KERTGONDOZÁST, metszést, permetyezést, fakivágást, szállítását vállalkoz. Szilágyi Csaba. Tel.: 06 20 970-7506

VEZÉLYES FÁK KIVÁGÁSA, GALLYAZÁSA BIZTONSÁGOS KÖTÉLTECHNIKÁVAL, GALLYAPRÍTÁS, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA. www.greenarbor.hu Tel.: 06 30 907-5948

Kertépítés, gondozás, metszés, fakivágás, szállítás. Tel.: 06 30 445-9437

Fakivágás, irtás szállítással, fűnyírás, karbantartás, nyesedékek elszállítása. Tel.: 06 30 784-6452

Kerti és ház körüli munkákra keresi igényes megrendelőit leinformálható férfi. Tel.: 06 30 388-1588

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

A TALLER ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetések, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543

MOSZKVA TÉRI ÜZLETEMBER KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL ANTIK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, PORCELÁN, BRONZ, EZÜST DÍSZTÁRGYAKAT, ÓRAKAT, LAKBERENDEZÉSI TÁRGYAKAT, CSILLÁROKAT, HÁBORÚ ELŐTTI KÉPESLAPOKAT, HAGYATÉKOT. Tel.: 06 20 324-2703

ALMÁSI KATALIN VÁSÁROL KÉSZPÉNZÉRT BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, ÓRAKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, PORCELÁNOKAT, CSILLÁRT, HANGSZERT, SZOBROKAT, KÖNYVEKET, CSIPKÉT, KITÜNTETÉST, EZÜSTÖKET, SZŐRMÉT, IRÓGÉPEKET, BIZSUKAT, BOROSTYÁNT. TELJES HAGYATÉKOT DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 597-8280

ARANY-EZÜST VÉTELE, LEGJOBB NAPI ÁRON! HAGYATÉKOT KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLOK. MARGIT KRT. 51-53. KEREM, TEKINTSE MEG HONLAPUNKAT: louisgaleria.hu VAGY JÖJJÖN EL HOZZÁNK. Tel.: 316-3651

KISISKOLÁSOKNAK tartalmas szünidőt varázsolok!

Kirándulások,
kulturális programok,
utaztatások,
kertészkedés, főzés,
testi-lelki feltöltődés,

budaörsi helyszínen.
Tel.: 06-20 244-7287

Magángyűjtő vásárol 1945 előtti könyveket, sorozatokat, teljes könyvtárat, piaci ár felett, azonnali készpénzes fizetéssel. Tel.: 06 30 556-1695

Papír- és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papír-régiséget, régiségeket vásárolunk és árverezésre átveszünk. VI., Andrassy út 16. Nyitva: H-Sz:10-17, Cs: 10-19 Tel.: 266-4154, 317-4757

VÉTEL-ELADÁS

MINDENMŰ RÉGISEGET VÁSÁROLOK DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL, ÉRTÉKBECSLÉSSSEL. PINTÉR NIKOLETTA. TEL.: 466-8321, 06 30 973-4949

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABAT) ANTIKVIÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

TÁRSKERESÉS

Korrekt, rendezett társat keresek, hamarosan nyugdíjas, fiatalos orvosnő. 63/160/56. Unokával előnyben. Utazás, kultúra, kertészkedés, úszás. orgona121@gmail.com címre levelet várok.

Nyugdíjas, diplomás, művelt társnőt vagy társat keresek szórakozáshoz, utazáshoz. Tel.: 06 70 576-3326

EGYÉB

FÁRA ÉPÍTETT HÁZIKÓK, EGYEDI JÁTSZÓESZKÖZÖK és JÁTSZÓTEREK magánházak, óvodák és iskolák udvarára - egyedi kivitelezés, művészi igénytel, elfogadható áron, a ZÖLD PÉTER JÁTSZÓTERE alkotótól. Tel.: 06 20 340-7194

2014. 08. 30-tól 2014. 09. 06-ig két személy részére üdülés Malagánál (Spanyolország) 70 000 Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 749-4804

ÉLETJÁRADÉKI SZERZŐDÉST KÖTNÉK SZAKKÉPZETT ÁPOLÓNŐ VÉGZETTSÉGGEL. ARADI LÁSZLÓ. TEL.: 285-4808, 06 30 991-8719

Igazi házi tepertő, főstölt kolbász, szalámi, sonka, szalonna, hurka, disznósajt kapható! Tel.: 06 20 440-9742

GOLDEN RETRIEVER gyönyörű KISKUTYÁK eladó. Tel.: 06 30 910-4927

TAKARÍTÁST SZERETNÉK ANGOLÓRÁKÉRT CSE-REBE A MARGIT-HÍD BUDAI HÍDFŐJÉNél. Tel.: 06 20 429-4482

Eltartási szerződést kötnék tisztelettel, szeretettel, jó szándékú, őszinte, becsületes, családtag, szavahihető idős férfival. Megbízható, elvált asszony. Gondoznám, ápolnám. Tisztelettel: Pirike. Tel.: 06 30 420-2238

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: NYÁRI AKCIÓ: csipkekötésű vállkendő 6800 Ft. MINŐSÉGI FONALAK ELADÁSA kis mennyiségekben. Egyedi kézi kötött ruhadarabok méretre, rendelésre, nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

Műanyag ablak, ajtó gyártása - beépítése



Bemutatóterem:

1011 Bp., Mária tér 1.
Tel.: +36 20/424 8676
Tel.: +36 30/932 4808

E-mail: fotonablak.buda@gmail.com

20 év referencia, 10 év garancia

Sony Center

1027 Bp, Margit krt 5/b
316-2606

1106 Bp, Árkád üzletház
434-8166

1117 Bp, Allee üzletház
279-1581

Iskolakezdési akciók
Laptop kuponok
Törzsvásárlói engedmények
www.nagyonjo.eu



Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

Dr. Yu

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrás gyögy masszázzsal, köpöly- és moxaterápiával gyógyítanak. Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogvétel.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu



audiováry
HALLÁSGONDOZÓ

MEGNYITOTTUNK!



- ✓ Ingyenes hallásvizsgálat, tanácsadás, utógondozás
- ✓ Hallókészülékek TB támogatással
- ✓ Digitális hallókészülékek illesztése, szervizelése
- ✓ Fülillesztékek, zajvédők, uszodai fül dugók készítése
- ✓ Energiaforrás (elemek)
- ✓ 3 év garancia
- ✓ Ingyenes hallásszűrés bejelentkezés alapján

AUDIOVÁRY KFT.
1028 Budapest,
Hidegkúti út 167. I. em.

Tel.: +36 (1)308 5828
Mobil: +36 (30) 430 0914
+36 (30) 280 7101

Nyitva tartás:
H- Cs: 09.00-17.00
P: 09-15.00



KÉPKERETEZÉS, MŰVÉSZPOSZTEREK

DARVAS POSZTERGALÉRIA

Mammut Üzletközpont, telefon: 06 70 391-0915
Új üzlet: XIII., Pannónia utca 18., telefon: 06 70 391-0926
Központ: VIII., Nap u. 29., telefon: 219-3209
www.kepkeret.hu

Önálló épületek és helyiségek bérbeadására,

tárolás, raktározás és/vagy irodai célra
Pesthidegkúton.

Érdeklődni lehet:

Rozmaring Szövetkezeti Vagyongkezelő Kft.

Telefonon munkaidőben: 397-6682.

E-mailben: rozszov@internet.hu

Személyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:

1028 Budapest, Patakegyi út 83-85. (4-es kapu)



Budapesten, a Budai oldalon,



parkos, ősfás,
csendes környezetben
igényesen felépített
kis létszámú családias

IDŐSEK OTTHONA

várja lakóit, időseit.
Tartós és átmeneti
elhelyezést nyújtunk
ápolással, gondozással.

<http://szentistvanotthon.hu>

**Érdeklődő hívásait a 274-3051
vagy a 06 30 645-9786 telefonszámra várjuk.**

Pest-budai Látkép

A **HetiVálasz** havi melléklete

HetiVálasz

Keresse a **július 24-i** számban!



Az összefogás lapja a Duna két partján



2014. július 14. és 27. között Magyarországon második alkalommal rendezi meg a SZEGA Foods a **Nemzetek Sajtversenyének „selejtezőjét”**. A kéthetes verseny ideje alatt Európa, sajtgyártásáról híres országainak tradicionális sajtjai versengenek **Magyarország kedvenc sajtjának** címéért.

A szakmai zsűri külön is értékeli, a közönség a kedvenc sajtokra a **www.nemzeteksajtversenye.hu** oldalon adhatja le szavazatait. A honlapon regisztrált szavazók között a szervezők, az együttműködő nagykövetségekkel közösen felajánlott **nyereményutazást, és egyéb értékes ajándékokat sorsolnak ki.**

A selejtező első hat helyezettje ezt követően egy nagyobb plénum előtt is bemutatkozik, hiszen a **Budavári Borfesztivál (2014. szeptember 10. és 14.)** keretei között dől el, hogy ki lesz a verseny **abszolút győztese.**

2014. július 14-27.

Látogasson el a SZEGA Market-be, és kóstolja meg kedvezményes áron a versenyben résztvevő sajtokat a selejtező egész ideje alatt!



Sáo Miguel
Azori szigetek, 9 hónapig érlelt sajt
7980 Ft/kg



Cabrales
kékpenészes sajt
6400 Ft/kg



Tête de Moine
2,5 hónapig érlelt, félkemény sajt
6590 Ft/kg



Szlovák juhtejes Bryndza
3364 Ft/kg



Brugge Kaas
apátsági félkemény sajt
4990 Ft/kg



Halloumi grill sajt
ciprusi grillsajt
1199 Ft/dő



Roquefort
juhtejes zöldpenészes sajt
5899 Ft/kg



Eredetvédett görög feta sajt
2999 Ft/kg



Holland kecskegouda
4948 Ft/kg



Pag szigetek kemény juhsajt
13 200 Ft/kg



Cheddar ír whiskeyvel
4689 Ft/kg



Falusi érlelt trappista
1699 Ft/kg



Stilton
kékpenészes sajt
5470 Ft/kg



Paladin
bajor kékpenészes sajt
2499 Ft/kg



Parmeggiano Reggiano
eredeti olasz parmezán
6999 Ft/kg



Eredeti angol
cheddar sajt

2799 Ft/kg



Manchego
spanyol hegyi juhtejes, félkemény sajt

4995 Ft/kg



Eredeti
holland gouda

1999 Ft/kg



Trappista
sajt

1199 Ft/kg



Francia Nemzeti Ünnepe



Brie St. Benoît
100% francia tejből

1999 Ft/kg



Camembert St. Benoît
240 g, 100% francia tejből

599 Ft/dő



Francia emmentáli sajt
100% francia tejből

2990 Ft/kg



Ajánlatunk a készlet erejéig érvényes. A nyomtatási hibákért felelősséget nem vállalunk.

Budagyöngye Bevásárlóközpont, -I. szint 1026 Budapest, Szilágyi Erzsébet Fásor 121.

Tel./Fax: +36-1-200-6777 • Nyitva tartás: H-P 9-19, Sz 8-15, V 9-15

Professzionális Implant és Kozmetikai Fogászat



Anyár kihagyhatatlan ajánlata!

KORONA mindössze 28.000,- Ft-ért

Ne maradjon le, kérjen időpontot már ma!

1026 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 105.
Telefon: 06 1 225-3121, 06 70 415-4422
[www.vitalitasfogaszat.hu / korona](http://www.vitalitasfogaszat.hu/korona)

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.
Telefon: 397-2816
06 30 317-3713, 06 30 857-8969
senectuskht@t-online.hu
www.senectus.hu



Kedves Budai Lakosok!

Dr. Baráth Gábor fogszakorvos vagyok, fogászati implantátumok beültetésével foglalkozom.

A Déli pályaudvarnál található rendelőmben, az Imperial Dental Fogászaton fogadom pácienseimet.



ELÉRHETŐSÉGEK

Mobil: 06 30 924-4087
Telefon: 06 1 225-0055
E-mail: info@imperialdental.hu
Cím: 1013 Budapest, Krisztina körút 39/B.

www.imperialdental.hu

**Porcelán korona AKCIÓ:
28 500 Ft**

Azonnali fix fogak titán implantátumokra!
Altatás szakképzett aneszteziológiai háttérrel.
Ingyenes állapotfelmérés, kezelési terv és árajánlat készítés!